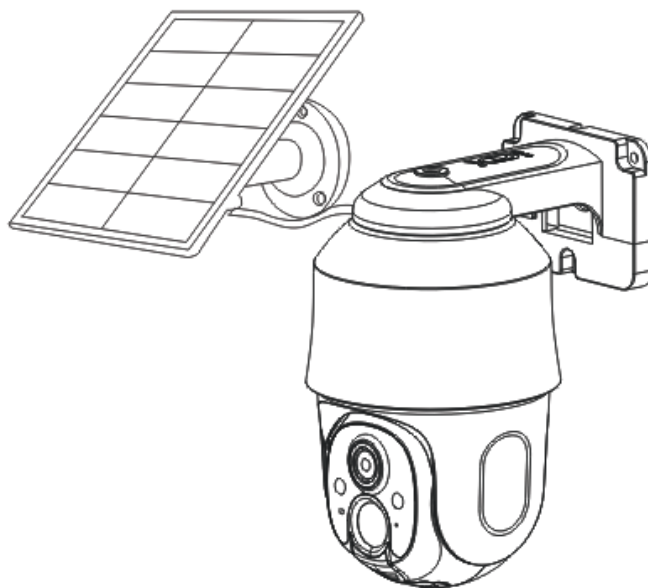


# Technaxx® \* Instrukcja obsługi

## 4G PT Dome TX-290 z panelem słonecznym

użyteczność w każdym miejscu poprzez mobilny Internet i baterię wielokrotnego ładowania

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

Prosimy o staranne zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości lub wymiany produktu. Zrób to samo z oryginalnymi akcesoriami do tego produktu. W przypadku gwarancji skontaktuj się ze sprzedawcą lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

**Ciesz się swoim produktem. \* Podziel się swoim doświadczeniem i opinią na jednym ze znanych portali internetowych.**

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia - upewnij się, że korzystasz z najnowszej instrukcji obsługi dostępnej na stronie producenta.

## Spis treści

|                                  |    |                                 |    |
|----------------------------------|----|---------------------------------|----|
| Wskazówki .....                  | 3  | Wyrównanie .....                | 17 |
| Instrukcje bezpieczeństwa .....  | 3  | Kamera .....                    | 17 |
| Zasady bezpieczeństwa            |    | Panel słoneczny.....            | 17 |
| dotyczące baterii .....          | 4  | Sposoby montażu .....           | 17 |
| Ostrzeżenia .....                | 4  | Pasek.....                      | 17 |
| Uwagi dotyczące ochrony danych   |    | Statyw .....                    | 17 |
| .....                            | 5  | Mocowanie ścienne .....         | 18 |
| Informacje prawne.....           | 5  | Panel słoneczny.....            | 19 |
| Cechy .....                      | 6  | Aplikacja Security Premium..... | 20 |
| Opis produktu .....              | 7  | Rejestracja .....               | 20 |
| Kamera.....                      | 7  | Jeśli zapomniałeś hasło ....    | 21 |
| Panel słoneczny .....            | 7  | Jak dodać urządzenie .....      | 21 |
| Instrukcje LED .....             | 8  | Dodawanie urządzenia.....       | 21 |
| Dioda LED statusu .....          | 8  | Jak nawigować w aplikacji.....  | 22 |
| Obsługa przy użyciu              |    | Urządzenie .....                | 22 |
| przycisków.....                  | 8  | Na żywo .....                   | 22 |
| Informacje ogólne.....           | 9  | Odtwarzanie nagrań              |    |
| Wbudowana bateria .....          | 9  | dźwięku .....                   | 29 |
| Ładowanie .....                  | 9  | Ja (obszar osobisty) .....      | 30 |
| Zasilacz sieciowy .....          | 9  | Oprogramowanie komputerowe      |    |
| Panel słoneczny.....             | 9  | Windows (i MAC).....            | 32 |
| Żywotność baterii .....          | 10 | Instalacja .....                | 32 |
| Karta NanoSIM.....               | 11 | Logowanie się i dodawanie       |    |
| Karta microSD.....               | 11 | urządzenia.....                 | 32 |
| Dioda podczerwieni.....          | 11 | Odkrycie podglądu na żywo       |    |
| Biała dioda LED .....            | 11 | .....                           | 33 |
| Przycisk resetowania .....       | 11 | Odtwarzanie nagrań.....         | 34 |
| Skrócona instrukcja obsługi..... | 12 | Rozwiązywanie problemów .....   | 35 |
| Ładowanie .....                  | 12 | Często zadawane pytania .....   | 37 |
| Przygotowanie.....               | 12 | Specyfikacja techniczna .....   | 38 |
| Pobierz aplikację i dodaj        |    | Kamera.....                     | 38 |
| kamerę .....                     | 13 | Panel słoneczny .....           | 40 |
| Odbiór sygnału .....             | 15 | Wsparcie .....                  | 40 |
| Zoptymalizuj łączność z siecią   |    | Utrzymanie i konserwacja .....  | 40 |
| komórkową.....                   | 15 | Deklaracja zgodności .....      | 41 |
| Montowanie .....                 | 16 | Utylizacja .....                | 41 |

## Wskazówki

● Produkt należy wykorzystywać wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem. ● Nie uszkadzaj produktu. Następujące przypadki mogą spowodować uszkodzenie produktu: Nieprawidłowe napięcie, awarie (w tym ciecz lub wilgoć), niewłaściwe użytkowanie lub nadużywanie produktu, wadliwa lub nieprawidłowa instalacja, problemy z zasilaniem sieciowym, w tym skoki napięcia lub uszkodzenia spowodowane wylądowaniami atmosferycznymi, porażenie przez owady, manipulowanie lub modyfikowanie produktu przez osoby inne niż autoryzowany personel serwisowy, narażenie na działanie materiałów powodujących nadmierną korozję, włożenie obcych przedmiotów do urządzenia, używanie z akcesoriami, które nie zostały wstępnie zatwierdzone. ● Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami i środkami ostrożności zawartymi w instrukcji obsługi i przestrzegaj ich.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt przeznaczony jest do nagrywania cyfrowych zdjęć i filmów. Przeznaczony jest do użytku przez osoby prywatne.
- Nigdy nie dotykaj produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Produkt może być używany wyłącznie z napięciem opisanym na panelu wewnętrznym.
- Nie umieszczaj produktu na niestabilnej powierzchni. Może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń osób. Wszelkie mocowania należy wykonać wyłącznie zgodnie z instrukcją producenta lub uzyskaną od producenta.
- Kabel jest osłonięty i izoluje prąd. Nie kładź żadnych przedmiotów na kablu, gdyż może to spowodować utratę funkcji ochronnej. Unikaj nadmiernego naprężania kabla, zwłaszcza gniazd i wtyczek.
- Jeśli chcesz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel. W przeciwnym razie może dojść do pęknięcia kabla.
- Nie należy przeładowywać gniazdek ściennych, przedłużaczy ani innych przewodów, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia, ponieważ w niektórych miejscach płynie prąd i kontakt z nimi może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Na czas czyszczenia wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie należy używać płynnych środków czyszczących ani sprayów czyszczących. Produkt można czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.
- Nie podłączaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są zalecane przez producenta.

● Nie należy używać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w miejscach, w których temperatura może przez dłuższy czas przekraczać 50°C.

## **Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii**

Produkt wykorzystuje baterie wielokrotnego ładowania i można go używać wszędzie tam, gdzie jest potrzebny. Jednak **WSZYSTKIE** baterie mogą **WYBUCHAĆ, ZAPŁONIĆ SIĘ I SPOWODOWAĆ POPARZENIA** w przypadku demontażu, przekłucia, przecięcia, zgniecenia, zwarcia, spalania lub wystawienia na działanie wody, ognia lub wysokich temperatur, dlatego należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

Aby bezpiecznie korzystać z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi:

- **ZAWSZE** przechowuj zapasowe baterie w chłodnym, suchym i wentylowanym miejscu.
- **ZAWSZE** przed włożeniem nowych baterii upewnij się, że komora baterii jest czysta i nie znajduje się w niej zanieczyszczeń.
- **ZAWSZE** upewnij się, że styki baterii są ustawione w jednej linii.
- **ZAWSZE** przechowuj wszystkie baterie z dala od dzieci.
- Przy wyrzucaniu zużytych baterii **ZAWSZE** postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów i recyklingu.
- **ZAWSZE** używaj produktu do ładowania baterii.
- **NIGDY** nie należy umieszczać baterii w kieszeni, torebce lub innym pojemniku, zwłaszcza zawierającym metalowe przedmioty.
- **NIGDY** nie przechowuj baterii razem z materiałami niebezpiecznymi lub palnymi.
- **NIGDY** nie pozwalaj, aby bateria lub komora baterii uległy zamoczeniu – przed, w trakcie lub po instalacji. (Pamiętaj, że sam produkt jest odporny na warunki atmosferyczne, ale jego wewnętrzna komora baterii i baterie nie są.)
- **NIGDY** nie demontuj, nie przecinaj, nie zgniataj, nie przekłuwaj, nie zwieraj baterii, nie wrzucaj ich do ognia lub wody ani nie wystawiaj baterii na działanie temperatur powyżej 50°C.

## **Ostrzeżenia**

- Nie demontuj produktu, może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie.
- Żywotność baterii zmniejsza się wraz z użytkowaniem. Ładuj baterię co najmniej raz w miesiącu, aby zachować baterię w przypadku, gdy produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Ostrzeżenie dotyczące baterii: Niewłaściwe użycie baterii może spowodować pożar lub oparzenia chemiczne. W przypadku uszkodzenia bateria może eksplodować.
- Nie

modyfikuj, nie naprawiaj ani nie usuwaj bez profesjonalnego doradztwa. ●Do czyszczenia nie należy używać żrących lub lotnych cieczy. ●Nie upuszczaj ani nie potrząsaj urządzeniem, ponieważ może to uszkodzić wewnętrzne obwody lub układy mechaniczne. ● Trzymaj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci.

## **Uwagi dotyczące ochrony danych**

● Prawa osobiste: Konfigurując kamerę, pamiętaj o poszanowaniu praw osobistych osób w Twoim otoczeniu. W żadnym wypadku nie wolno ustawiać kamery w taki sposób, aby osoby, które przypadkiem znajdą się w obszarze nagrywania kamery, zostały zarejestrowane w sposób umożliwiający ich jakąkolwiek identyfikację! Dotyczy to również rozpoznawalnego zapisu tablic rejestracyjnych pojazdów.

● Nie monitoruj miejsc publicznych: Należy przestrzegać wszystkich krajowych przepisów i regulacji dotyczących legalności nagrywania w miejscach publicznych (ulice, chodniki, parkingi itp.) przez osoby prywatne. Nie używaj aparatu w środowisku sprzecznym z prawem.

● Zakaz monitorowania miejsca pracy: Należy przestrzegać wszystkich krajowych przepisów i regulacji dotyczących legalności nagrywania w miejscu pracy przez osobę fizyczną. Nie używaj aparatu w miejscu pracy w sposób sprzeczny z prawem. Pod żadnym pozorem nie wolno używać kamery do monitorowania siebie, używać kamery do monitorowania pracowników! Nadzór w miejscu pracy podlega w Niemczech szczególnie rygorystycznym warunkom.

● Usuń nagrania: Zdjęcia lub filmy nagranych osób, których zgody nie masz lub które nie zostały poinformowane, należy natychmiast usunąć.

● Ochrona mienia: W przypadku używania kamery do nadzoru mienia lub do prowadzenia dochodzeń w sprawie wykroczeń lub przestępstw administracyjnych należy upewnić się, że rejestrowany jest wyłącznie sprawca, a nie na przykład osoby niepowiązane.

● Przekazanie organom śledczym: Nagrania można przekazywać wyłącznie organom prowadzącym śledztwo i tylko w przypadku popełnienia wykroczenia. Organy prowadzące śledztwo zadecydują wówczas o dalszym wykorzystaniu nagrań.

**Uwaga:** w zależności od stanu federalnego mogą obowiązywać różne przepisy. W razie wątpliwości zasięgnij profesjonalnej porady prawnej.

## **Informacje prawne**

● W żadnym wypadku Technaxx Deutschland nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie, pośrednie, karne, przypadkowe, szczególne zagrożenia następcze dla mienia lub życia,

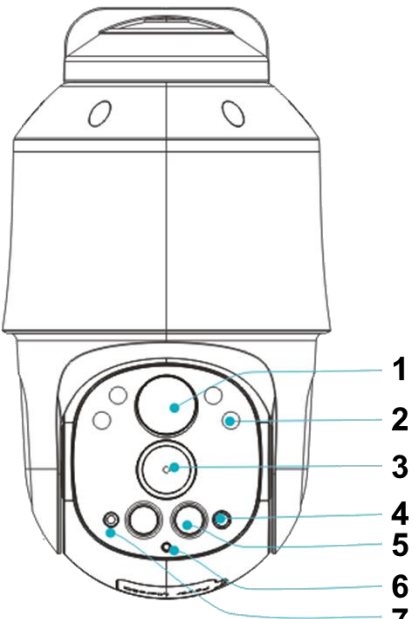
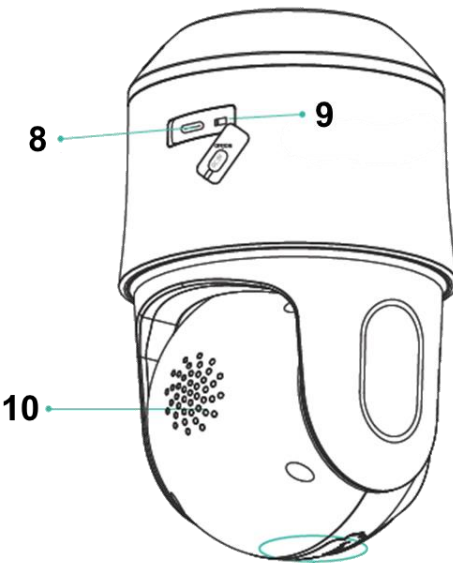
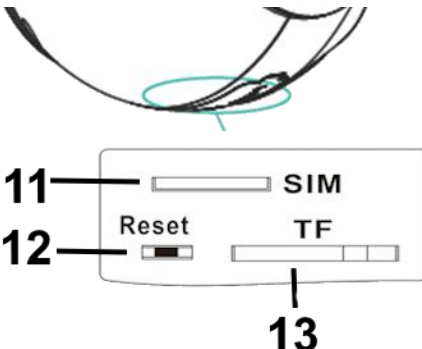
niewłaściwe przechowywanie, jakiegokolwiek skutki lub związane z użytkowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem ich produktów. ●To urządzenie NIE jest przeznaczone do stosowania w celach nielegalnej inwigilacji i nie powinno być wykorzystywane w żadnej formie jako dowód w celu złożenia roszczenia. ●W zależności od środowiska, w jakim jest używany, mogą pojawiać się komunikaty o błędach. ●Technaxx Deutschland nie ponosi odpowiedzialności za brak rejestracji zdarzeń, brakujące pliki itp.

## Cechy

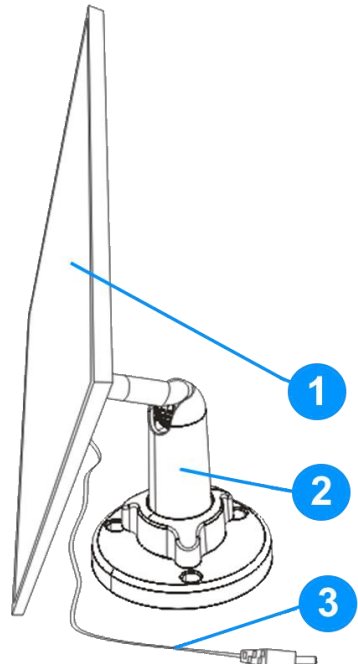
- Obsługuje połączenie z siecią komórkową 4G, LTE za pośrednictwem karty Nano SIM
- Monitoruje dom i ogród bez prądu
- Stała, samowystarczalna praca dzięki stałemu ładowaniu energią słoneczną (przy założeniu nasłonecznienia)
- Zasilanie bateryjne, duża pojemność dzięki wbudowanym baterią (czas pracy do 45 dni)
- Kąt widzenia 83° w poziomie, 45° w pionie
- Obrót (355° w poziomie i 90° w pionie)
- Rozdzielczość wideo FullHD 2560 x 1440 z maks. 15 kl./s
- Znany czujnik koloru CMOS 1/2,8 cala (4 MP)
- Detekcja ruchu PIR do ~10m z automatycznym nagrywaniem
- 4x czerwona dioda LED IR świecąca na czerwono (850nm) do ~20m dla optymalnego widzenia w nocy
- 2x biała dioda LED (1W, 200lm, 4500K°) ~15m dla widzenia kolorowego w nocy
- Wodoodporny i pyłoszczelny IP65
- Bezpłatna aplikacja „Security Premium” dostępna na całym świecie [iOS i Android]
- Pobieranie nagrań poprzez aplikację na smartfona
- Funkcja alarmu (wiadomość push) na Twoim smartfonie
- Wbudowany mikrofon i głośnik do komunikacji dwukierunkowej
- Obsługuje karty MicroSD (HC/XC) do 128 GB (klasa 10) do nagrywania lokalnego

# Opis produktu

## Kamera

| Przód   |                               | Tył  |                                  | Spód  |                       |
|---|-------------------------------|--|----------------------------------|---|-----------------------|
|  |                               |  |                                  |  |                       |
| 1   | Czujnik PIR                   | 6  | Dioda stanu / dioda ładowania    | 11  | Gniazdo karty SIM     |
| 2   | Dioda podczerwieni (4x 850nm) | 7  | Mikrofon                         | 12  | Przycisk reset        |
| 3   | Obiektyw                      | 8  | Port do ładowania (USB typu C)   | 13  | Slot na kartę microSD |
| 4   | Czujnik światła               | 9  | Przełącznik zasilania (wł./wył.) |   |                       |
| 5   | Biała dioda LED (2x 4500K°)   | 10   | Głośnik                          |   |                       |

## Panel słoneczny

|   |   |                 |  |
|---|---|-----------------|--|
|  | 1 | Panel słoneczny | Ustaw panel słoneczny w kierunku słońca, aby uzyskać lepszą moc wyjściową. |
|   | 2 | Nawias          | Zamontuj panel słoneczny za pomocą wspornika i śrub.                       |
|   | 3 | Kabel           | Długość wynosi 2,8 metra, a złącze to USB-C.                               |

## Instrukcje LED

| <b>Dioda LED statusu</b> |  |   |
|--------------------------|--|---|
| 1                        | Zielona dioda LED miga przez 2 sekundy i gaśnie                                  | Włączono i połączono z siecią   |
| 2                        | Zielona i czerwona dioda LED są zawsze włączone (przeważnie wydają się czerwone) | Zdalny dostęp do transmisji wideo na żywo   |
| 3                        | Zielony zawsze włączony  | Otwarto aplikację zdalnego dostępu  |
| 4                        | Włącza się zielona dioda LED (na 2 s)  | Uruchomiono wykrywanie ruchu (brak zielonej diody LED, gdy włączone jest nagrywanie ciągłe) |
| 5                        | Czerwona dioda LED miga ciągle   | Brak połączenia z siecią  |
| 6                        | Zielona dioda LED miga w sposób ciągły   | Aktualizacja  |
| 7                        | Zielona dioda LED miga w sposób ciągły i powolny                                 | Ładowanie   |
| 8                        | Dioda LED przestaje migać  | Pełne naładowanie   |
| 9                        | Czerwona dioda LED miga szybko 3 razy  | Wyłącz  |
| 10                       | Czerwona dioda LED jest zawsze włączona  | Niski poziom baterii  |
| 11                       | Diody LED są zawsze wyłączone  | W trybie gotowości  |

| <b>Obsługa przy użyciu przycisków</b> |  |             |
|---------------------------------------|--|-------------|
| 1                                     | Przycisk zasilania   | Wł./Wył     |
| 2                                     | Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania w stanie włączenia zasilania przez 10 sekund | Resetowanie |



## Informacje ogólne

### Wbudowana bateria

**Notatka:** Ładuj baterię, gdy aparat jest w stanie niskiego poziomu naładowania baterii.

Typ baterii: 21700

Pojemność baterii: 9600 mAh

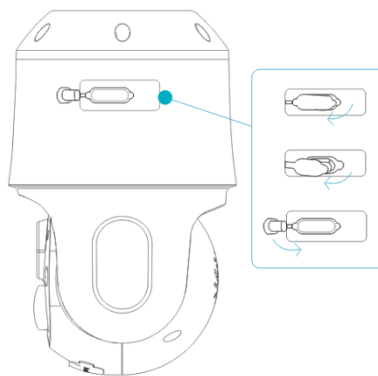
### Ładowanie

Jeśli podczas użytkowania okaże się, że aplikacja sygnalizuje niski poziom naładowania baterii komunikat lub kamera posiada wskaźnik ostrzegający o niskim poziomie baterii, należy naładować kamerę, jak pokazano na rysunku. Istnieją dwie metody ładowania baterii w aparacie.

**Uwaga:** Pierwsze ładowanie trwa około 10h. Dalsze informacje można znaleźć w tabeli w rozdziale „Żywotność baterii”.

#### Zasilacz sieciowy

1. Podłącz zasilacz do portu ładowania aparatu (8) za pomocą dołączonego kabla ładującego USB.



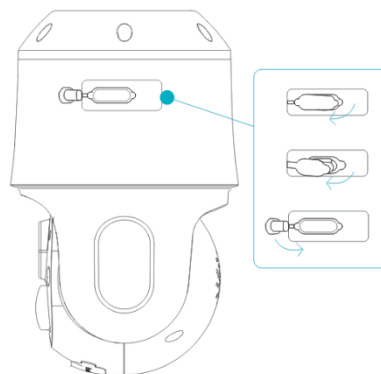
2. Podłącz zasilacz USB\* (\*nie wchodzi w skład zestawu) DC5V/1,5A do gniazdka elektrycznego.

3. W trybie WŁ.:

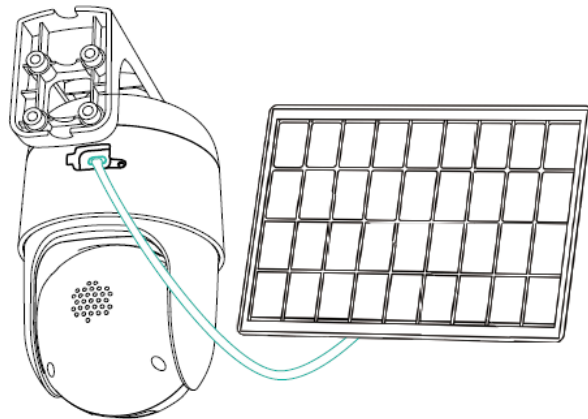
Podczas ładowania dioda LED stanu (6) miga powoli na zielono

#### Panel słoneczny

Jeśli używasz aparatu na zewnątrz, aby wydłużyć czas pracy baterii, panel słoneczny można podłączyć do portu ładowania aparatu (6).



Panel słoneczny ma moc 5 W i jest wyposażony w złącze USB-C. Maksymalne napięcie wyjściowe wynosi 5 V.



## Żywotność baterii

Aby sprawdzić żywotność baterii aparatu, zapoznaj się z poniższą tabelą.

**Warunki testu:** 5 razy pobudka w ciągu dnia i 5 razy pobudka w nocy, średni czas budzenia 20 sekund.

**Notatka:** Ze względu na różne warunki użytkowania podane liczby są jedynie przybliżone i możesz osiągnąć dłuższą lub krótszą żywotność baterii w zależności od własnego sposobu użytkowania.

Powiązane parametry są w przybliżeniu szacowane jak poniżej.

| <b>Czas pracy</b>                                     |      |
|---|------|
| Pojemność baterii (mAh)                               | 9600 |
| Czas czuwania (tryb uśpienia) (miesiące)              | 6    |
| Czas pracy (tryb budzenia <sup>***</sup> ) (miesiące) | 1,5  |
| Ciągły czas pracy w ciągu dnia (w godzinach)          | 6.25 |
| Ciągły czas pracy w nocy @IR LED (godziny)            | 4    |
| Ciągły czas pracy w nocy @Biała dioda LED (godziny)   | 2,75 |
| <b>Czas ładowania (z zasilaczem USB DC5V)</b>         |      |
| Czas pełnego ładowania (godziny)                      | 9-10 |
| <b>Czas ładowania (z panelem słonecznym)</b>          |      |
| Panel słoneczny maks. moc (W)                         | 5    |
| Czas pełnego ładowania w zimie (dni)                  | 3    |
| Czas pełnego ładowania w lecie (dni)                  | 1,5  |
| Średni czas pełnego ładowania (dni)                   | 2,25 |

<sup>\*\*\*</sup> za pomocą wyzwalacza lub dostępu do kamery za pośrednictwem aplikacji, na przykład 10 razy dziennie

## **Karta NanoSIM**

Do korzystania z urządzenia w sieci 4G, LTE wymagana jest karta Nano SIM. Karta SIM musi mieć zarezerwowaną opcję transmisji danych, zalecana co najmniej: 500MB-1GB.

Karta SIM musi mieć wyłączony pin SIM. Dlatego włóż kartę SIM do smartfona i wyłącz PIN karty SIM.

**Ważne:** Upewnij się, że karta kontraktowa/przedpłacona, z której korzystasz, obsługuje kamery IP i czy operator sieci umożliwia połączenie z siecią komórkową.

**Informacje:** Niektórzy operatorzy sieci wykluczają urządzenia takie jak kamery IP z korzystania z sieci komórkowej poprzez ogrodzenie IMEI.

## **Karta microSD**

Obsługuje karty MicroSD do przechowywania lokalnego (maks. 128 GB). Aby zagwarantować normalne korzystanie z karty MicroSD, przed włożeniem karty MicroSD upewnij się, że jej system plików to FAT32 dla 4-32 GB i exFAT dla 64-128 GB. Sprawdź, czy jest dostępne więcej niż 256MB miejsca.

W przypadku kart MicroSD o pojemności 64–128 GB może być konieczne sformatowanie karty MicroSD po włożeniu i skonfigurowaniu za pomocą aplikacji. Aby aplikacja działała prawidłowo, w pamięci urządzenia musi wyświetlać następujący stan: Normalny.

## **Dioda podczerwieni**

Urządzenie automatycznie aktywuje światło podczerwone, gdy tylko zapanuje słabe oświetlenie. Tam opcję światła w aplikacji należy ustawić na podczerwień. Dzięki diodom IR świecącym w nocy możesz uzyskać czarno-białe obrazy/nagrania w nocy.

## **Biała dioda LED**

Urządzenie automatycznie włącza białe światło, gdy tylko zapanuje słabe oświetlenie. Tam dla opcji światła w aplikacji należy ustawić kolor. Dzięki białym diodom LED świecącym w nocy możesz uzyskać kolorowe obrazy/nagrania w nocy.

## **Przycisk resetowania**

Za pomocą np. spinacza biurowego naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 3 sekundy, aby zresetować urządzenie.

## Skrócona instrukcja obsługi

**TX-290 można skonfigurować wyłącznie za pomocą aplikacji iOS lub Android!**

### Ładowanie

1. Otwórz silikonową osłonę z boku.
2. Przesuń wyłącznik zasilania do pozycji wyłączonej.
3. Podłącz kabel USB.
4. Po raz pierwszy ładuj baterię przez około 8 godzin za pomocą zasilacza USB\* DC5V/1,5A (\*brak w zestawie) w domu.
5. Po całkowitym naładowaniu baterii panel słoneczny może być również używany do ładowania.

### Przygotowanie

1. Przesuń wyłącznik zasilania do pozycji wyłączonej.
2. Otwórz silikonową osłonę na spodzie.
3. Włóż kartę Nano SIM\* do gniazda karty SIM, aby uzyskać połączenie z Internetem (\*nie wchodzi w skład zestawu). Włóż kartę Nano SIM stykami do dołu (w stronę gniazda karty MicroSD) i ściętą krawędzią w lewym przednim rogu.

**Notatka:** ● Karta SIM musi mieć wyłączony pin SIM. Dlatego włóż kartę SIM do smartfona i wyłącz PIN karty SIM. ● Karta SIM wymaga opcji planu transmisji danych (zalecane co najmniej: 500 MB-1 GB)

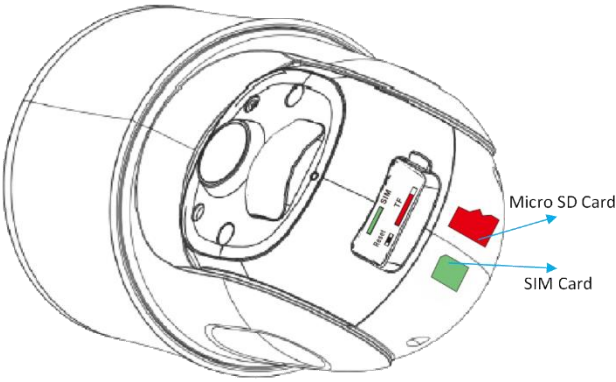
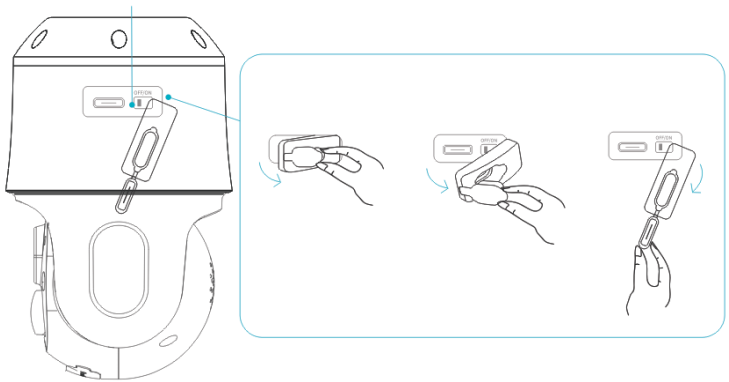
**Ważne:** Upewnij się, że karta kontraktowa/przedpłacona, z której korzystasz, obsługuje kamery IP i czy operator sieci umożliwia połączenie z siecią komórkową.

**Informacje:** Niektórzy operatorzy sieci wykluczają urządzenia takie jak kamery IP z korzystania z sieci komórkowej poprzez ogrodzenie IMEI.

4. Włóż kartę MicroSD\* do gniazda karty MicroSD, aby zapisać nagrania (\*nie wchodzi w skład zestawu). Włóż kartę MicroSD stykami do góry (do gniazda karty Nano SIM).

**Uwaga:** przed użyciem aparatu należy włożyć kartę MicroSD. Przed włożeniem lub wyjęciem karty MicroSD kamera musi znajdować się w trybie WYŁĄCZONYM. Niezastosowanie się do tego może spowodować utratę lub uszkodzenie filmów już nagranych na karcie MicroSD.

5. Zamknij silikonową osłonę na dole.

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| <p>Włóż kartę SIM i kartę MicroSD<br/>(3 i 4)</p>                                 | <p>Włącz kamerę (6)</p>  |

6. Przesuń włącznik zasilania do pozycji ON. Zielona dioda LED stanu będzie świecić światłem ciągłym. Komunikat głosowy informuje, że „Sieć się łączy”. Jeśli połączenie z Internetem powiodło się, usłyszysz komunikat „Połączenie sieciowe 4G powiodło się”.

### Pobierz aplikację i dodaj kamerę

→ Jeśli usłyszysz komunikat „Połączenie sieciowe 4G powiodło się”, połączenie z Internetem powiodło się i możesz kontynuować.

→ Aby pobrać aplikację App Security Premium z Appstore lub Playstore, wyszukaj „Technaxx Security Premium” lub zeskanuj poniższy kod QR.

[iOS 15.0 lub nowszy; Android 12.0 lub nowszy (11-2023)]

|   |  |   |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p><b>Ikona aplikacji</b></p>   | <p><b>iOS</b></p>  | <p><b>Android</b></p>   |

→ Otwórz aplikację Security Premium na swoim urządzeniu.

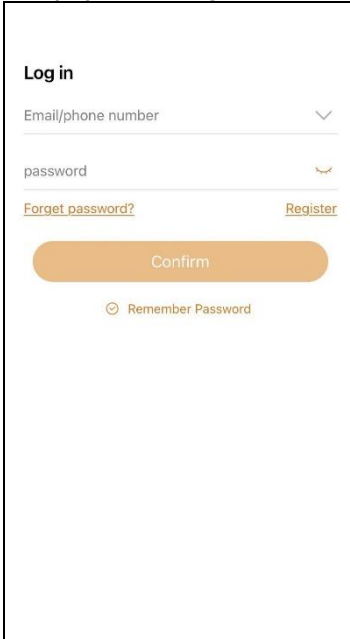
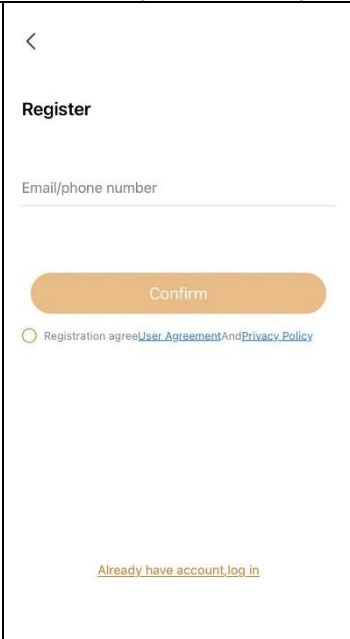
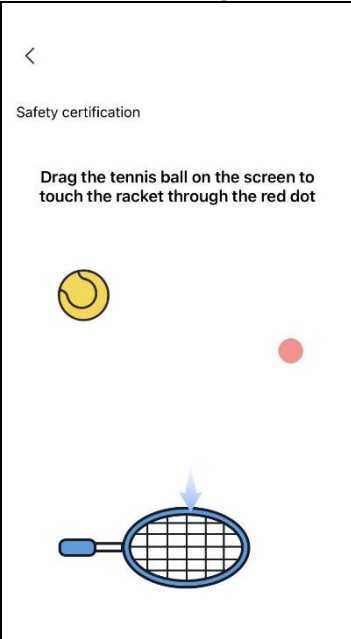
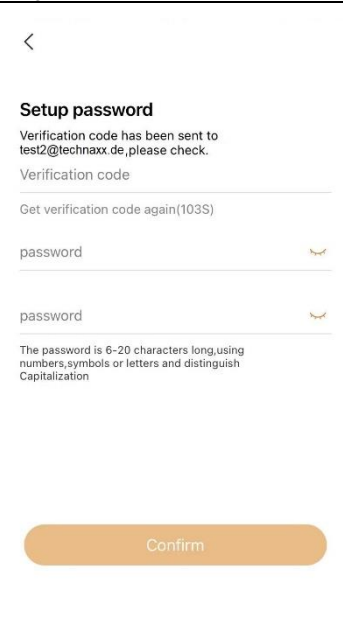
→ Zarejestruj Konto.

(1) W interfejsie logowania kliknij zarejestruj, wprowadź numer telefonu/e-mail, zaznacz pole dotyczące ochrony danych i warunków użytkownika i potwierdź.

(2) Postępuj zgodnie z żądaniem bezpieczeństwa. Przeciągnij piłkę tenisową na ekranie nad czerwonym przyciskiem na raketę.

( 3) Wprowadź kod weryfikacyjny z numeru telefonu lub adresu e-mail oraz wprowadź hasło do konta i powtórz je w drugiej kolumnie.

(4) Kliknij Potwierdź, aby utworzyć konto i zalogować się.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| 1   | 2   | 3  | 4   |

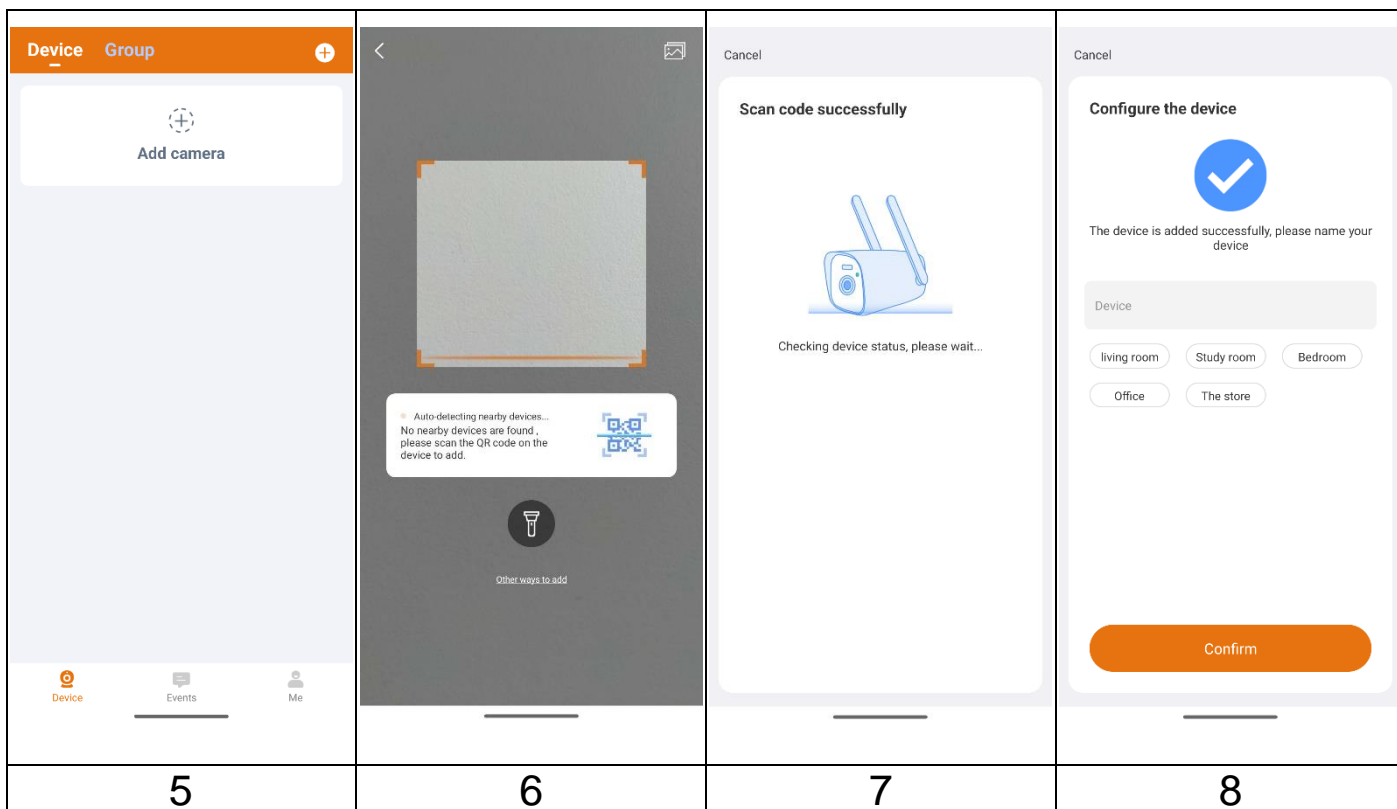
(5) Kliknij „ + ” w prawym górnym rogu, aby dodać.

(6) Zeskanuj kod QR w aparacie.

(7) Stan urządzenia zostanie sprawdzony i poczekaj, aż kamera zostanie pomyślnie dodana.

(8) Zmień nazwę urządzenia na swoje potrzeby, np. ogród.  
Naciśnij Potwierdź.

**Ważne:** zmień hasło po pomyślnym dodaniu kamery do aplikacji Security Premium. Obecnie w kamerze nie ma wpisanego hasła!



## Odbiór sygnału

Po skonfigurowaniu kamera korzysta z sieci komórkowej, aby wysyłać powiadomienia na konto Security Premium oraz zapewniać podgląd na żywo i odtwarzanie wideo. Pliki zapisywane są lokalnie na włożonej karcie MicroSD.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy umieszczenie aparatu w miejscu, w którym aplikacja Security Premium wyświetla w widoku życia co najmniej trzy paski siły sygnału sieci komórkowej. Jeśli kamera znajduje się w obszarze o stałe niskiej sile sygnału (dwa słupki lub mniej), mogą wystąpić następujące problemy:

- Czasami nie można oglądać obrazu z kamery na żywo lub strumień wideo ulega wahaniom.
- Czasami nie można od razu obejrzeć nagranych filmów.
- Powiadomienia są czasami opóźnione.
- Bateria wyczerpuje się szybciej niż zwykle, ponieważ aparat spędza dużo czasu na próbach ponownego połączenia się z siecią.

## Zoptymalizuj łączność z siecią komórkową

Aby zoptymalizować łączność sieci komórkowej dla aparatu:

1. Sprawdź na mapie zasięgu sieci komórkowej obszar, w którym chcesz używać aparatu.

**Notatka:** Zasięg sieci komórkowej zmienia się w zależności od ruchu w sieci i warunków pogodowych. Jeśli umieścisz kamerę w pobliżu krawędzi



obszaru zasięgu, połączenie zostanie osłabione lub zerwane, gdy sieć komórkowa będzie w tym obszarze obciążona dużym ruchem. Ulewne deszcze, burze i wysoka wilgotność mogą również osłabić połączenie sieci komórkowej aparatu.

2. Sprawdź siłę sygnału sieci komórkowej w miejscu, w którym chcesz umieścić kamerę.

Najłatwiej to zrobić, udając się tam i sprawdzając siłę sygnału na telefonie komórkowym korzystającym z tej samej usługi sieci komórkowej. Jeśli siła sygnału jest wystarczająco dobra, możesz skonfigurować kamerę, a następnie sprawdzić siłę sygnału kamery w aplikacji Security Premium w ustawieniach kamery.

## Montowanie



Czujnik PIR (detekcja ruchu) jest wrażliwy na zakłócenia spowodowane ciepłem i zimnem, uwaga:

1. Unikaj instalowania kamery w miejscu, w którym występuje wzburzony przepływ powietrza.

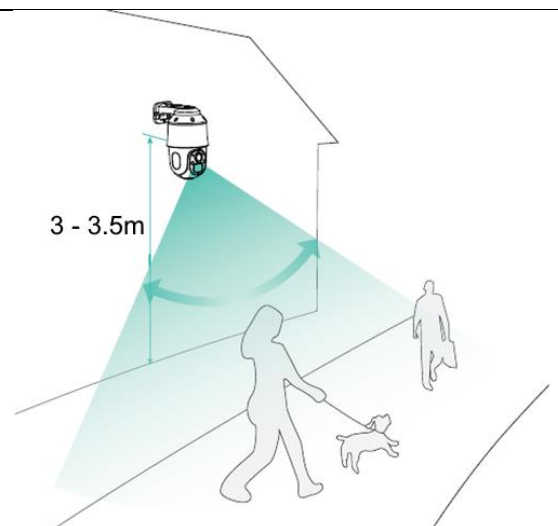
Na przykład: wylot powietrza z klimatyzatora, port odprowadzania ciepła z urządzenia, bok wentylatora, okolice kurtyny itp.

2. Nie instaluj kamery skierowanej w stronę obiektywu przed oknem, szkłem lub lustrem.

3. **Wysokość** instalacji kamery powinna wynosić **3-3,5 m**, co jest najlepszą odległością dla wyzwalacza PIR.

4. Nie instaluj kamery do góry nogami.

**Uwaga:** Zdjęcie po prawej stronie przedstawia optymalne ustawienie kamery w celu uzyskania najlepszej detekcji PIR. Korzystanie z kąta pochylenia nie jest konieczne, ale może poprawić wykrywanie PIR.





## Wyrównanie

### Kamera

Umieszczając kamerę, pamiętaj o następujących wskazówkach:

- Unikaj umieszczania aparatu w miejscu, w którym dużo światła pada bezpośrednio na obiektyw aparatu.
- Możesz przesunąć i powiększyć pole widzenia.
- Utrzymuj aktywne lokalizacje w polu widzenia kamery. Kamera zapewnia kąt widzenia 75° i może obracać się w poziomie o 355° i w pionie o 90°. Ustaw kamerę tak, aby przestrzeń, którą chcesz monitorować, znajdowała się w polu widzenia kamery.
- Aby pomóc w umieszczeniu kamery, wykonaj transmisję na żywo z kamery. Skieruj kamerę podczas oglądania obrazu wideo w aplikacji Security Premium na smartfony, aby dokonać regulacji położenia kamery niemal w czasie rzeczywistym.

### Panel słoneczny

W zależności od środowiska miejsce umieszczenia aparatu może nie być najodpowiedniejszym miejscem do przechwytywania energii słonecznej za pomocą panelu słonecznego. Dzięki temu kabel przyłączeniowy ma długość 2,8 metra, dzięki czemu masz dużą swobodę w wyborze słonecznego miejsca na panel fotowoltaiczny. Elastyczne ramię pozwala następnie skierować panel słoneczny w stronę słońca.

### Sposoby montażu

#### Pasek

Użyj paska montażowego\*\* (\*\*w zestawie), aby przymocować kamerę do dowolnego obiektu (np. drzewa), wokół którego można owinąć pasek.

Przeciągnij pasek przez prostokątne, podłużne otwory z tyłu uchwytu i załóż pasek wokół żądanego obiektu. Teraz zapnij pasek. Upewnij się, że wystający pasek nie jest widoczny.

Aby zwolnić pasek mocujący, wystarczy nacisnąć zacisk i wyciągnąć koniec paska.

#### Statyw

**Notatka:** Jeśli wiercisz otwór w ścianie, upewnij się, że kable zasilające, przewody elektryczne i/lub rurociągi nie są uszkodzone. Korzystając z dostarczonego materiału montażowego, nie bierzemy odpowiedzialności za profesjonalny montaż. Ponosisz całkowitą odpowiedzialność za to, czy materiał montażowy jest odpowiedni dla konkretnego muru i czy montaż został wykonany prawidłowo. Podczas pracy na dużych wysokościach

istnieje niebezpieczeństwo upadku! Dlatego należy stosować odpowiednie zabezpieczenia.

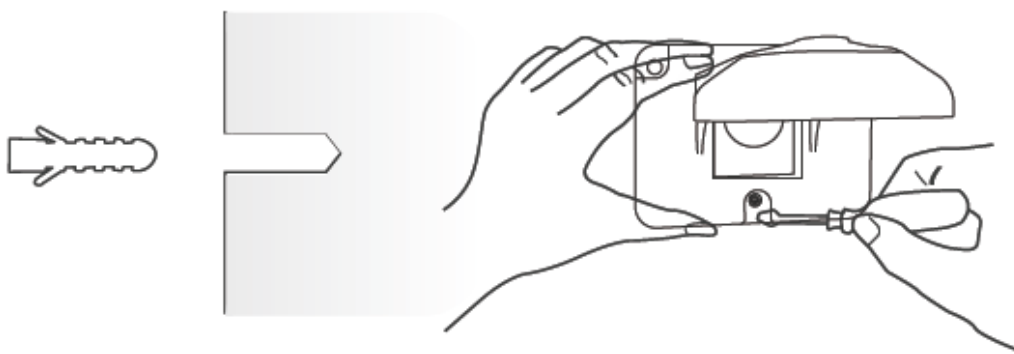
Aparat posiada na górze gwintowane gniazdo na gwint statywowy 1/4 cala, który można znaleźć na prawie wszystkich dostępnych na rynku statywach do aparatów. Umożliwia to montaż aparatu na różnych statywach, uchwytach ściennych lub drzewnych dostępnych w handlu.

## Mocowanie ścienne

**Notatka:** Jeśli wiercisz otwór w ścianie, upewnij się, że kable zasilające, przewody elektryczne i/lub rurociągi nie są uszkodzone. Korzystając z dostarczonego materiału montażowego, nie bierzemy odpowiedzialności za profesjonalny montaż. Ponośysz całkowitą odpowiedzialność za to, czy materiał montażowy jest odpowiedni dla konkretnego muru i czy montaż został wykonany prawidłowo. Podczas pracy na dużych wysokościach istnieje niebezpieczeństwo upadku! Dlatego należy stosować odpowiednie zabezpieczenia.

### (1) Zamocuj wspornik

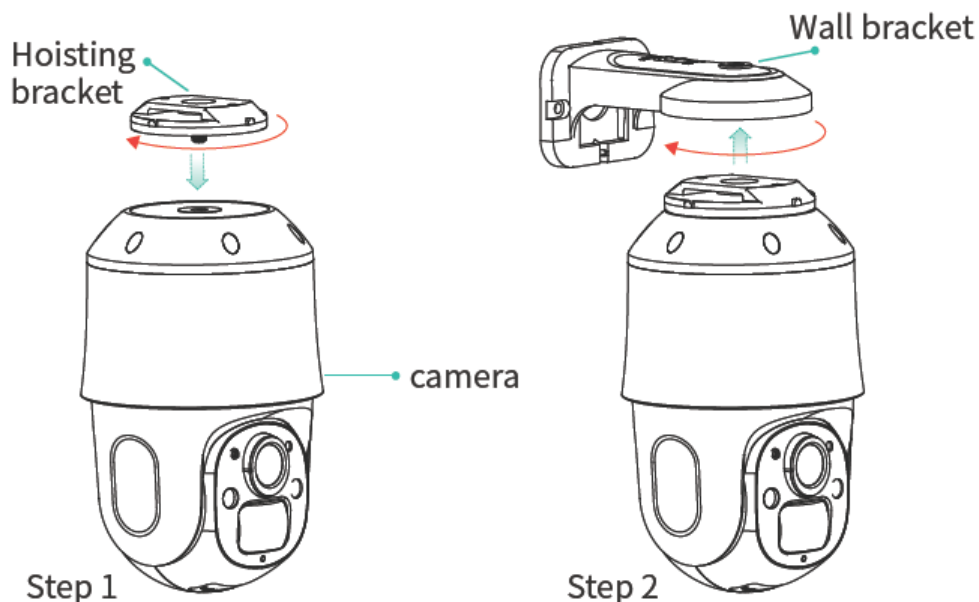
Zamocuj kamerę w żądanym miejscu. Kamerę można umieścić bezpośrednio na płaskiej powierzchni lub przymocować uchwyt do ściany lub sufitu za pomocą śrub.



### (2) Zamocuj kamerę

Krok 1: Wyrównaj wspornik podnoszący z otworami na śruby w kamerze i dokręć go.

Krok 2: Następnie obróć wspornik do podnoszenia w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby dopasować go do otworu we wsporniku ściennym i dokręć go.



Aby odblokować kamerę, należy pociągnąć przełącznik na górze uchwytu ściennego i odblokować kamerę.

### **Panel słoneczny**

Dzięki dołączonemu wspornikowi panel słoneczny można łatwo przykręcić do płaskich powierzchni. Z tyłu panelu słonecznego znajduje się gwint 1/4 cala do śrub statywowych, umożliwiający ustawienie urządzenia za pomocą zwykłych statywów. Umożliwia to montaż panelu słonecznego na różnych statywach, uchwytach ściennych lub drzewnych dostępnych w sprzedaży.

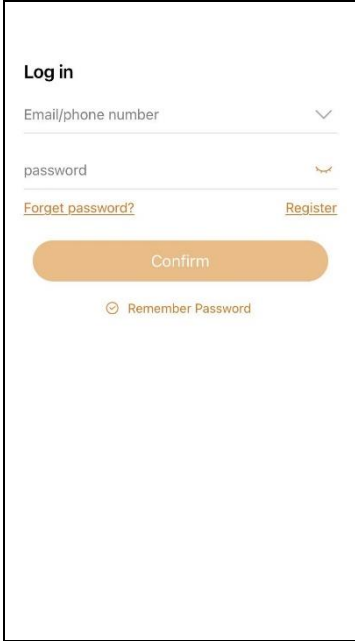
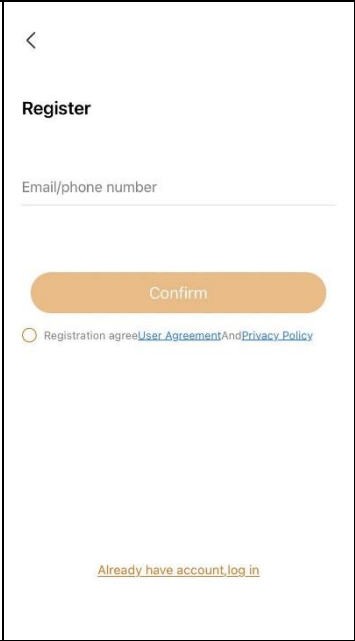
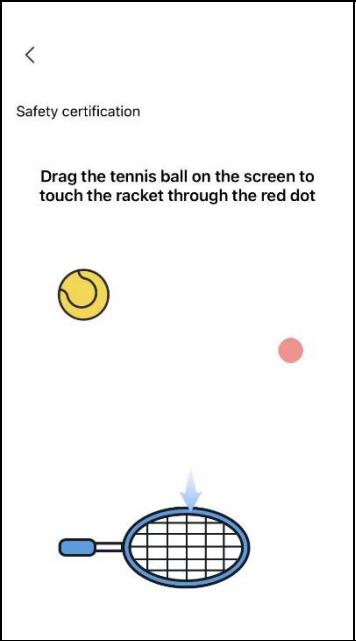
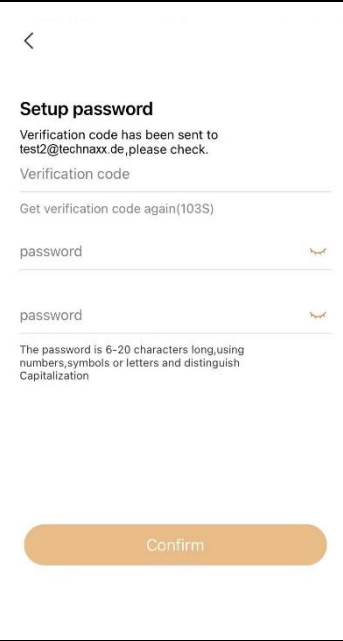
Obrazy aplikacji bazują na Security Premium dla iOS i Androida w wersji 3.7.2 / 3.7.0.

## Aplikacja Security Premium Rejestracja

Poświęć kilka sekund na rejestrację.

(1) Kliknij „Zarejestruj się”, (2) wprowadź adres e-mail, aby powiązać adres e-mail. (3) Przeciągnij piłkę tenisową na ekranie nad czerwonym przyciskiem na raketę. System wyśle wiadomość e-mail na Twój adres e-mail. Zaloguj się do swojego konta e-mail, (4) Wprowadź kod weryfikacyjny z numeru telefonu lub adresu e-mail oraz wprowadź hasło do konta i powtórz je w drugiej kolumnie. Aby zakończyć rejestrację, naciśnij przycisk potwierdzenia (wykonaj poniższe kroki, w przeciwnym razie użytkownicy nie będą mogli skorzystać z funkcji zapomnienia hasła).

**Informacje:** Po zarejestrowaniu masz następującą zaletę: Dane dodane lub pogrupowane według użytkownika (np. urządzenia) są zarządzane przez serwer, który nie zostanie utracony nawet w przypadku usunięcia wszystkich danych ze Smartfona. Jeśli użytkownicy ponownie zainstalują aplikację i zalogują się na stare konto, wszystkie dane zostaną przywrócone dla niektórych funkcji pomocniczych, takich jak powiadamianie o stanie urządzenia i powiadamianie o alarmach.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| 1   | 2   | 3  | 4   |
| Rejestracja   | Wprowadź e-mail   | Certyfikat bezpieczeństwa  | Wprowadź kod weryfikacyjny i hasło  |

## Jeśli zapomniałeś hasło

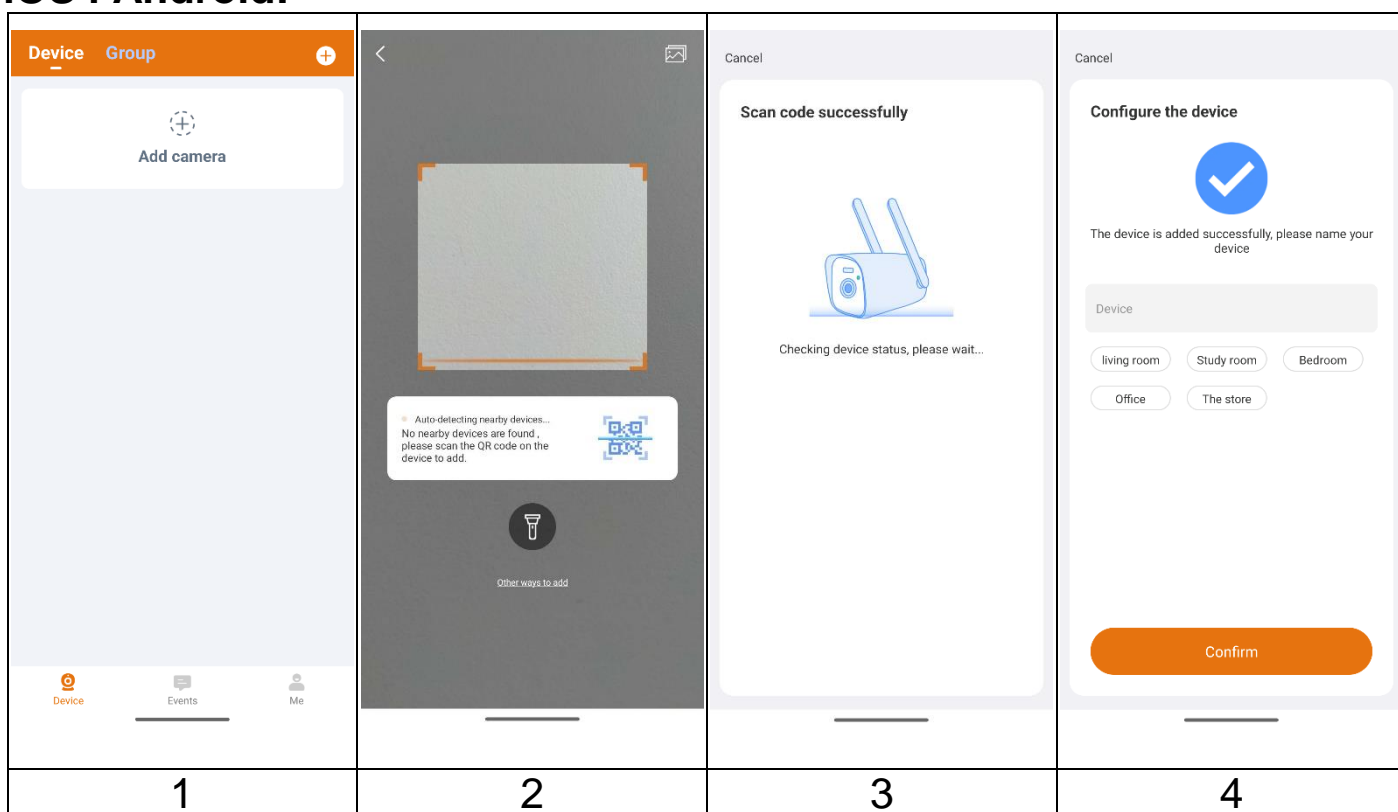
Jeśli zapomniałeś hasła i chcesz je odzyskać, kliknij „Zapomniałem hasło”. Wprowadź adres e-mail w interfejsie użytkownika i naciśnij przycisk Potwierdź. System wysyła wiadomość e-mail z potwierdzeniem, którą użytkownik może sprawdzić za pośrednictwem swojego konta e-mail.

## Jak dodać urządzenie

### Dodawanie urządzenia

Zaloguj się do aplikacji, jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś, i przejdź do interfejsu „Urządzenie”.

### iOS i Android:



(1) Kliknij „+” w prawym górnym rogu, aby dodać.

(2) Zeskanuj kod QR w aparacie.

(3) Stan urządzenia zostanie sprawdzony i poczekaj, aż kamera zostanie pomyślnie dodana.

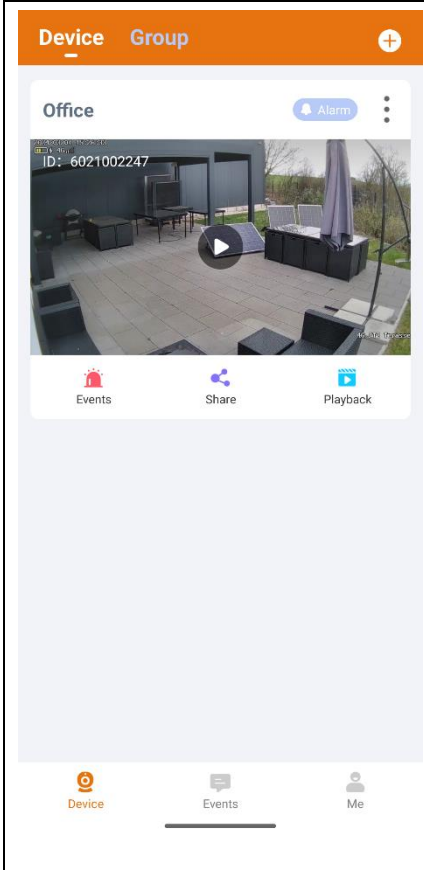
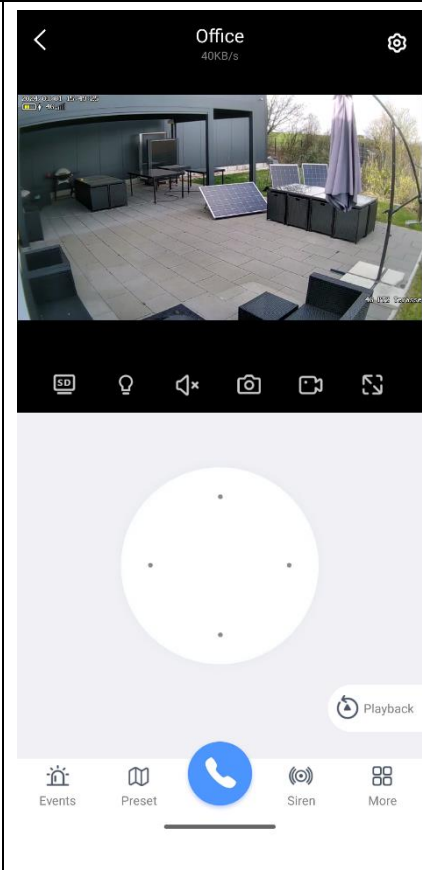
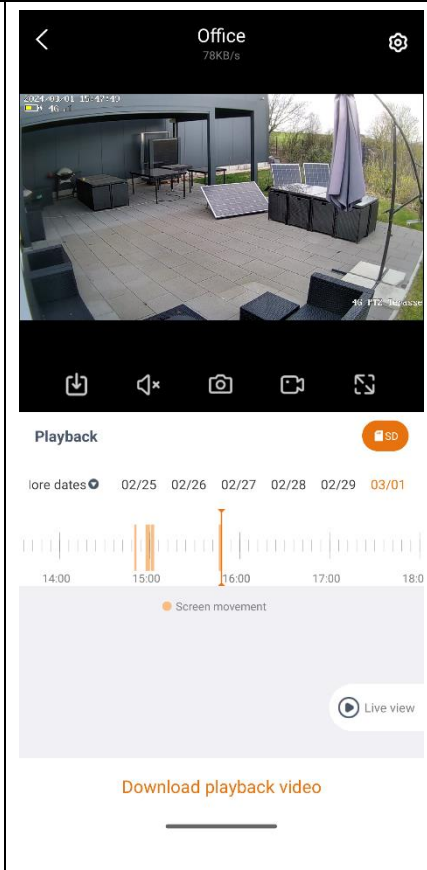
(4) Zmień nazwę urządzenia na swoje potrzeby, np. ogród.

Naciśnij Potwierdź.

**Ważne:** zmień hasło po pomyślnym dodaniu kamery do aplikacji Security Premium. Obecnie w kamerze nie ma wpisanego hasła!

## Jak nawigować w aplikacji Urządzenie

W interfejsie urządzenia możesz zobaczyć wszystkie dodane urządzenia. Po kliknięciu trzech kropek obok statusu (online, połączenie, offline) możesz ustawić urządzenie na górze, wyświetlić ręcznie wykonane zrzuty ekranu/nagrania, edytować lub usunąć kamerę. Pod obrazem z kamery znajdziesz Udostępnij, Informacje (Push) i Odtwarzanie.

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  |  |
| Interfejs urządzenia   | Interfejs podglądu na żywo   | Interfejs odtwarzania   |

## Na żywo

Klikając przycisk odtwarzania w interfejsie urządzenia, możesz przejść do oglądania w czasie rzeczywistym. Jeśli smartfon nie może połączyć się z urządzeniem, wyświetli się komunikat offline. Jeśli hasło jest nieprawidłowe, wyświetli się nieprawidłowe hasło. Wprowadź je ponownie. Kliknij trzy kropki obok niego i kliknij Edytuj. Tutaj możesz spróbować ponownie wprowadzić hasło.









## Obsługa za pomocą gestów

- Dwa palce dotykają ekranu i przesuwiają się na zewnątrz, aby powiększyć obraz.
- Dwa palce dotykają ekranu i przesuwiają się do wewnątrz, aby zawęzić obraz.
- Pojedynczym palcem kliknij dwukrotnie ekran, aby powiększyć lub zawęzić obraz.

## Lista funkcji przycisków do podglądu na żywo i odtwarzania

|   |                                |  |
|---|--------------------------------|--|
|    | Konfiguracja urządzenia        | Kliknij w prawym górnym rogu, aby skonfigurować kamerę   |
|    | Stan baterii                   | Pokazuje stan baterii w następujący sposób:<br>4 kreski = 75-100%<br>3 kreski = 50-75%<br>2 kreski = 25-50%<br>1 kreska = 1-25%<br>Miganie obok stanu baterii oznacza, że urządzenie się ładuje. |
|  | Przyjęcie                      | Pokazuje odbiór sieci komórkowej.<br>2 kreski i mniej mogą powodować problemy z podglądem na żywo, odtwarzaniem i ustawieniami.<br>3 kreski i więcej powinny spowodować stabilne połączenie.     |
|  | Połączenie                     | Pokazuje prędkość transmisji danych  |
|  | Odtwarzanie nagranych dźwięków | Odtwarzaj filmy zapisane na karcie MicroSD   |
|  | Powrót                         | Wróć do podglądu na żywo.  |
|  | Rezolucja                      | Użytkownicy wybierają Rozdzielczość według swoich potrzeb.<br><b>Uwaga:</b> HD = większe zużycie danych!   |
|  | Latarka                        | Włączanie/wyłączanie białych diody LED ręcznie   |
|  | Audio                          | Włączanie/wyłączanie dźwięku podglądu na żywo lub odtwarzania  |

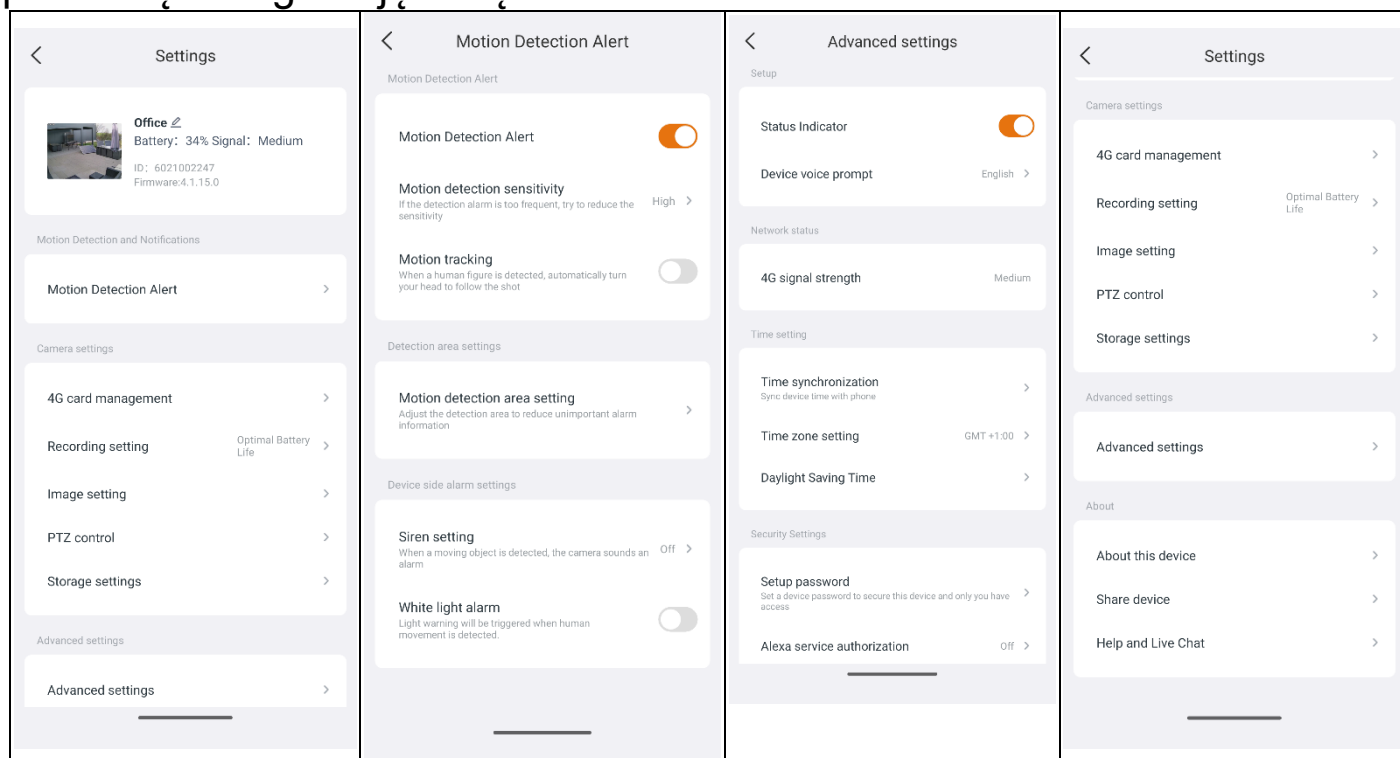


|   |                          |  |
|---|--------------------------|--|
|    | Zrzut ekranu             | Zrób zrzut ekranu podglądu na żywo. Zostanie on zapisany na Twoim smartfonie. Przejdź do Me i kliknij Zrzut ekranu/Nagranie, aby wyświetlić wykonane zdjęcia.  |
|    | Nagranie                 | Kliknij, aby nagrać aktualnie oglądany obraz. Kliknij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie i zapisać plik wideo na swoim smartfonie. Przejdź do Me i kliknij Zrzut ekranu/Nagranie, aby wyświetlić wykonane nagrania.                          |
|    | Pełny ekran              | Powiększ obraz   |
|    | Wydarzenia               | Pokazuje komunikaty alarmowe   |
|    | Wstępnie ustawione       | Ustaw/wywołaj ustawienie wstępne   |
|    | Połączenie dwukierunkowe | Kliknij niebieski, aby rozpocząć dwukierunkową komunikację. Aby zatrzymać, kliknij czerwony.   |
|  | Alarm                    | Włącz ręcznie dźwięk alarmu w aparacie. Wytrzyma max. 15 s lub do momentu ręcznego zatrzymania.  |
|  | Więcej                   | Skróty umożliwiające szybki dostęp:<br>- Wykrywanie ruchu: Włącz/Wyłącz<br>- Śledzenie ruchu: Włącz/wyłącz<br>- Album zdjęć: Otwórz, aby zobaczyć zapisane zdjęcia/nagrania<br>- Kalibracja PTZ<br>- Noktowizor w podczerwieni: Włącz/wyłącz |



## Konfiguracja urządzenia

Kliknięcie Konfiguracja lub ustawienie w trybie podglądu na żywo. Otwiera poniższą konfigurację urządzenia.



Ten interfejs może się nieco różnić w zależności od korzystania z systemu iOS lub Android. Wszystkie opcje opisano poniżej.

### Informacje o urządzeniu

|   |   |
|---|---|
| Nazwa urządzenia                        | Wybrany podczas konfiguracji  |
| Bateria                                 | Stan baterii w % od 1-100   |
| Sygnal                                  | Siła sygnału sieci 4G (silny, średni, słaby)  |
| ID                                      | Numer identyfikacyjny urządzenia. Tej pozycji nie można wypełnić. Identyfikator urządzenia zostanie automatycznie skonfigurowany w zależności od typu urządzenia.   |
| Oprogramowanie sprzętowe                | Aktualna zainstalowana wersja oprogramowania sprzętowego<br>Kliknij i sprawdź, czy jest dostępna nowa wersja oprogramowania. Jeśli tak, kliknij i zaktualizuj bezpośrednio, aby uzyskać aktualizację OTA urządzenia. Jeśli wersja jest już najnowsza, pojawi się monit. |
| <b>Wykrywanie ruchu i powiadomienia</b> |   |
| Alarm wykrycia ruchu                    | Włącz/wyłącz alarm detekcji ruchu. Po uruchomieniu funkcji alarmu (wykrywania ruchu) kamery urządzenie prześle wiadomość alarmową na nasz serwer, a   |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | następnie serwer prześle wiadomość do Twojego smartfona, co powiąże usługę push i odbierze alarm push.   |
| Czułość wykrywania ruchu          | Wybierz czułość detekcji ruchu. W zależności od okoliczności najlepsze może być inne podejście. Najniższy około 1-2 m; W najwyższym miejscu do 10 m  |
| Śledzenie ruchu                   | Włącz/wyłącz, po wykryciu człowieka automatycznie będzie podążał za ruchem.  |
| Ustawienie obszaru detekcji ruchu | Ustaw/zmień obszar detekcji lub linię ostrzegawczą. Popraw wykrywanie ruchu, usuwając zaznaczone obszary, które często wyzwalają wykrywanie ruchu.   |
| Ustawienie syreny                 | Włącz/wyłącz dźwięk syreny z kamery przy każdym wykrytym ruchu. Po włączeniu tej funkcji możesz wybrać domyślny dźwięk lub dostosować alarm, nagrywając własny dźwięk.   |
| Alarm białego światła             | Ostrzeżenie świetlne zostanie uruchomione w przypadku wykrycia ruchu człowieka.  |
| <b>Ustawienia kamery</b>          |  |
| Zarządzanie kartami 4G            | Informacje o włożonej karcie SIM: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siła sygnału sieci 4G</li> <li>• Numer komórkowy</li> <li>• ICCID</li> <li>• IMEI aparatu</li> </ul>  |
| Ustawienie nagrywania             | <p>- <b>Optymalna żywotność baterii:</b> Nagraj wideo 5, 10, 20, 30 s po wykryciu poruszającego się obiektu.</p> <p>- <b>Optymalny nadzór</b> Po wykryciu poruszającego się obiektu kontynuuj nagrywanie aż do zakończenia ruchu.</p> <p>- <b>Nieprzerwane nagrywanie:</b> Urządzenie nagrywa w sposób ciągły i automatycznie przełącza się na najlepsze nagranie, gdy moc spadnie poniżej 50% i wznowia nagrywanie, gdy moc ponownie wzrośnie powyżej 80%.</p> <p>- <b>Nagrywaj tylko wtedy, gdy pojawia się człowiek:</b> Włącz/Wyłącz, po włączeniu zmniejsz nagrywanie i alerty wyzwalane przez zakłócenia zewnętrzne, takie jak drzewa i zmiany oświetlenia.</p> <p>- <b>Nagraj dźwięk:</b> Włącz/Wyłącz, gdy wyłączone, nie ma dźwięku podczas oglądania nagrań na żywo i odtwarzania.</p> |
| Ustawienie                        | - <b>Tryb noktowizyjny:</b> wybierz pomiędzy pełnym  |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| obrazu                         | <p>kolorem a widzeniem nocnym w podczerwieni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Odwróć obraz:</b> Włącz/wyłącz, aby odwrócić obraz z kamery.</li> <li>- <b>Głośność połączeń urządzenia:</b> ustaw głośność dźwięku odtwarzanego przez urządzenie i głośność alarmu</li> <li>- <b>Obszar prywatności:</b> zaciemnij obszary obrazu z kamery, które nie powinny być widoczne na nagraniu ani w trybie podglądu na żywo.</li> <li>- <b>Humanoidalna ramka wykrywania:</b> Włącz/wyłącz zaznaczanie osób na filmie przez klatkę</li> </ul>  |
| Sterowanie PTZ                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Szybkość PTZ:</b> Wybierz pomiędzy niską, średnią, wysoką</li> <li>- <b>Kalibracja PTZ:</b> potrzebuje 30 sekund, aby skalibrować funkcję PTZ, aby ponownie działała normalnie po awarii.</li> <li>- <b>Odwrócenie kierunku sterowania PTZ:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Odwróć w górę i w dół:</b> Włącz/wyłącz, aby zmienić wyrównanie</li> <li>- <b>Odwróć w lewo i w prawo:</b> Włącz/wyłącz, aby zmienić wyrównanie</li> </ul> </li> </ul>   |
| Ustawienia przechowywania      | <p>Poniższe opcje są wymienione w obszarze Pamięć urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Lokalna przestrzeń pamięci:</b> Pokazuje dostępną pojemność karty MicroSD.</li> <li>- <b>Pobierz lokalne pliki wideo:</b> Pokazuje pliki zapisane na karcie MicroSD.</li> <li>- <b>Sformatuj kartę pamięci:</b> Kliknij, aby sformatować kartę MicroSD. Zabieg trwa około 3-5 minut i nie jest blokowany inną operacją. <b>Uwaga:</b> do formatowania za pomocą aplikacji może być konieczne 64–128 GB! Może być konieczne formatowanie, dopóki aplikacja nie pokaże stanu karty MicroSD: Normalny.</li> </ul> |
| <b>Zaawansowane ustawienia</b> |  |
| Wskaźnik stanu                 | Włącz/wyłącz diodę LED stanu   |
| Komunikat głosowy urządzenia   | Zmień język zgodnie z potrzebami użytkownika. Komunikaty głosowe służą głównie do przekazywania użytkownikowi informacji o stanie.   |
| Siła sygnału 4G                | Stan siły połączenia 4G  |
| Synchronizacja                 | Synchronizacja czasu pomiędzy smartfonem i aparatem.   |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| czasu                      |  |
| Ustawienie strefy czasowej | Strefa czasowa jest ustawiana automatycznie. Jeśli nie, dostosuj to tutaj.   |
| Czas letni                 | Włącz/wyłącz czas letni. Wybierz kraj.   |
| Ustaw hasło                | Kliknij hasło, aby zmienić stare hasło na nowe.  |
| Uruchom ponownie kamerę    | Kliknij, aby ponownie uruchomić kamerę.  |
| Usuń i zresetuj kamerę     | Kliknij, aby zresetować kamerę i usunąć kamerę ze swojego konta.   |
| <b>O</b>                   |  |
| O tym urządzeniu           | Pokazuje model aparatu, identyfikator urządzenia, wersję oprogramowania, moc baterii i siłę sygnału 4G. Zobacz kod QR urządzenia w prawym górnym rogu. |
| Udostępnij urządzenie      | Udostępnij urządzenie innemu kontu tutaj. Wybierz uprawnienia, z których może korzystać osoba, której udostępniasz urządzenie.                         |
| Pomoc i czat na żywo       | FAQ na pytania   |

## Odtwarzanie nagranych dźwięków

Kliknij przycisk  odtwarzania w podglądzie na żywo.

### Warunek zdalnego odtwarzania z kamery:

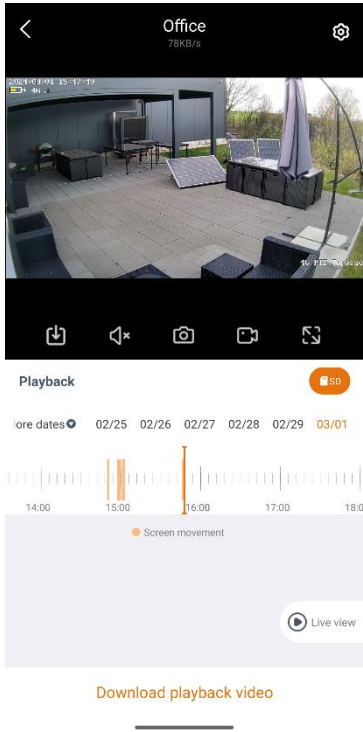
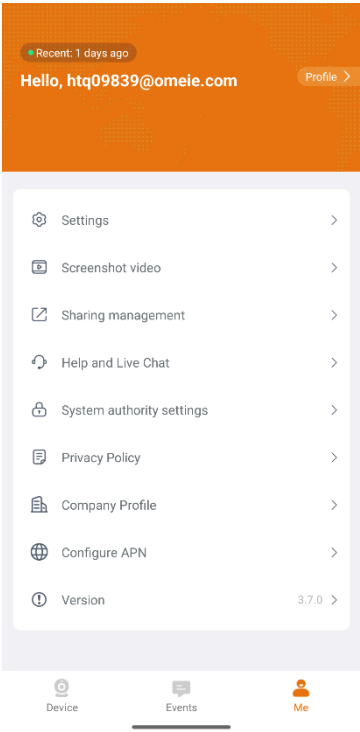
→ Upewnij się, że czas kamery jest już zsynchronizowany z aplikacją.  
→ Włóż odpowiednią kartę MicroSD do aparatu. → włączyć nagrywanie po wykryciu ruchu.

Tylko wtedy można używać funkcji zdalnego odtwarzania urządzenia.

→→ Wybierz godzinę, przesuwając oś czasu w lewo i prawo.









→→ Czerwony kursor oznacza czas rozpoczęcia odtwarzania. →→ Dwa palce dotykają osi czasu i przesuwają się na zewnątrz, aby zawęzić skalę czasu. →→ Dwa palce dotykają osi czasu i przesuwają się do wewnątrz, aby powiększyć skalę czasu. →→ Naciśnij przycisk odtwarzania na środku pokazanego obrazu, aby rozpocząć odtwarzanie



Na osi czasu można znaleźć kolor CZERWONY. CZERWONYM oznaczane są nagrania detekcji ruchu.

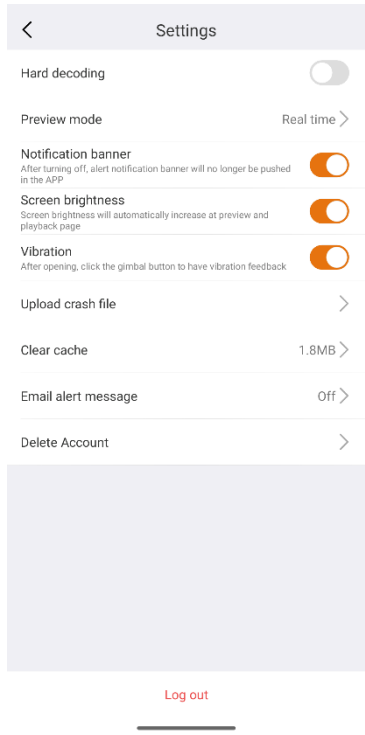
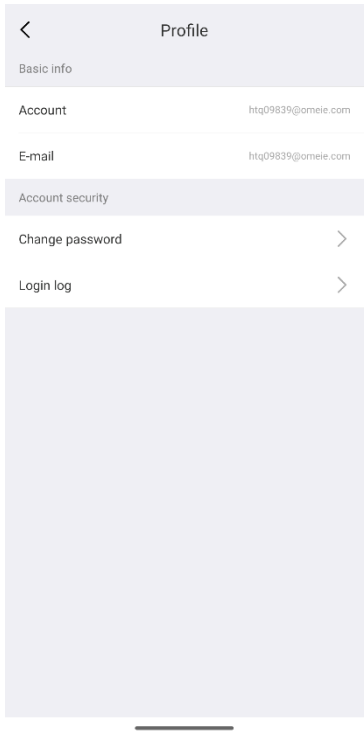
|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Interfejs odtwarzania  | Ja  |

## Ja (obszar osobisty)

W tym interfejsie użytkownicy mogą skonfigurować swoje konta i ustawienia aplikacji. Zobacz zdjęcie powyżej.

|   |   |
|---|---|
|    | Dodaj adres e-mail, numer telefonu komórkowego, aby powiązać i móc się zalogować. Zmień hasło do swojego konta. Sprawdź swój dziennik logowania. Tak jak pokazano na obrazku poniżej.   |
|  Ustawienia<br>(kolejność jest inna w systemach iOS i Android) | <ul style="list-style-type: none"><li>→ Włącz/wyłącz twarde dekodowanie (tylko Android)</li><li>→Zobacz statystyki wykorzystania ruchu mobilnego.</li><li>→Wybierz tryb podglądu pomiędzy czasem rzeczywistym a płynnością.</li><li>→Włącz/wyłącz powiadomienia push</li><li>→Kliknij, aby przesłać plik awarii po awarii aplikacji</li><li>→Kliknij, aby wyczyścić pamięć podręczną</li><li>→Włącz/wyłącz auto. jasność ekranu</li><li>→Usuń konto trwale</li><li>→Wyloguj się z bieżącego konta</li></ul> |
|  Zrzut ekranu/nagranie                                       | Sprawdź pliki zrzutów ekranu/nagrań<br>Zobacz także pobrane pliki tutaj   |
|  Udostępnij listę  | Tutaj znajdują się urządzenia, które udostępniasz innym użytkownikom.   |
|  Pomoc   | Kliknij tutaj, jeśli potrzebujesz pomocy przy instalacji kamery.  |
|  Ustawienia uprawnień systemu                                | Sprawdź uprawnienia, które nadałeś aplikacji i możesz je zmienić.   |
|  Profil firmy / O nas  | Zobacz informacje o Technaxx, takie jak np. adres   |
|  Polityka prywatności  | Sprawdź politykę prywatności tutaj.   |

|   |  |
|---|--|
|  <b>Konfiguracja APN</b> | <b>Zmiana lub konfiguracja APN zapisanego w kamerze.</b>             |
|  <b>Wersja</b>           | <b>Sprawdź wersję aplikacji i pokazuje aktualną wersję aplikacji</b> |

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| <b>Interfejs konfiguracyjny</b>  | <b>Interfejs danych osobowych (konta).</b>  |

Poniższy rozdział opiera się na Security Premium for Windows w wersji 2.0.7.11

## Oprogramowanie komputerowe Windows (i MAC)

**Uwaga:** Nie ma możliwości konfiguracji kamery za pomocą oprogramowania komputerowego!

**Informacje:** Wersja dla komputerów Mac różni się od wersji dla systemu Windows.

### Instalacja

→Uruchom plik Security Premium.exe, który znajdziesz pod adresem [www.technaxx.de/support](http://www.technaxx.de/support) --> TX-290

→Kliknij dwukrotnie plik Security Premium.exe, aby rozpocząć instalację.

→Wybierz język i kliknij OK.

→Wyraź zgodę na umowę licencyjną i kliknij Zgadzam się.

→Wybierz ścieżkę, na której ma zostać zainstalowane oprogramowanie, lub zachowaj sugestię i kliknij przycisk instaluj.

→Poczekaj, aż instalacja się zakończy i kliknij Zakończ. Oprogramowanie uruchomi się automatycznie.

**Ważne:** Może pojawi się wyskakujące okienko zapory systemu Windows. Wybierz sieć prywatną lub publiczną w zależności od sieci domowej. Jeśli nie jesteś pewien, wybierz oba. Kliknij opcję Zezwalaj na dostęp, zanim przejdziesz do instrukcji instalacji.

### Logowanie się i dodawanie urządzenia

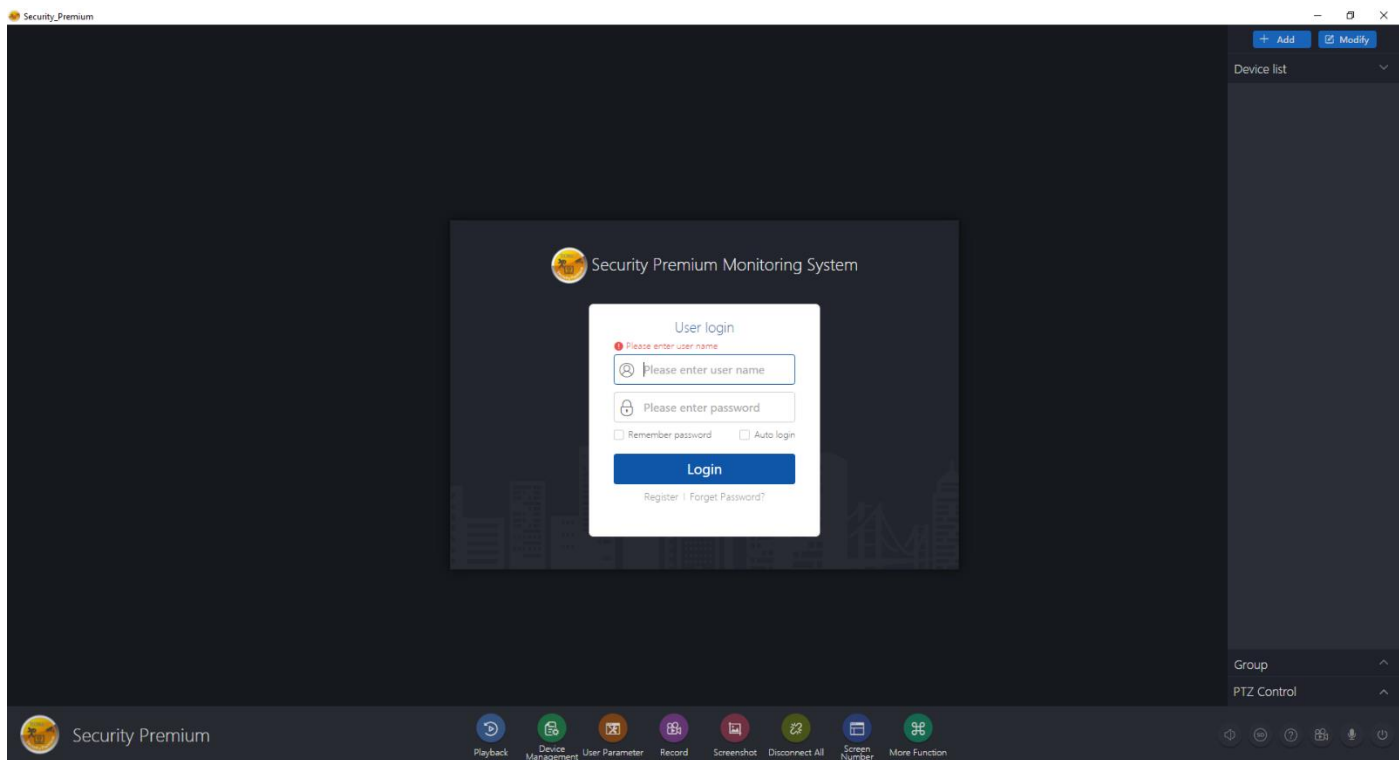
→Oprogramowanie komputerowe uruchamia się automatycznie. Pojawi się okno logowania. Aby skorzystać z logowania lokalnego, wystarczy kliknąć opcję Zaloguj.

→→Jeśli chcesz zalogować się na swoje zarejestrowane konto w aplikacji (logowanie do chmury), wprowadź adres e-mail (numer telefonu) i hasło utworzone w aplikacji.

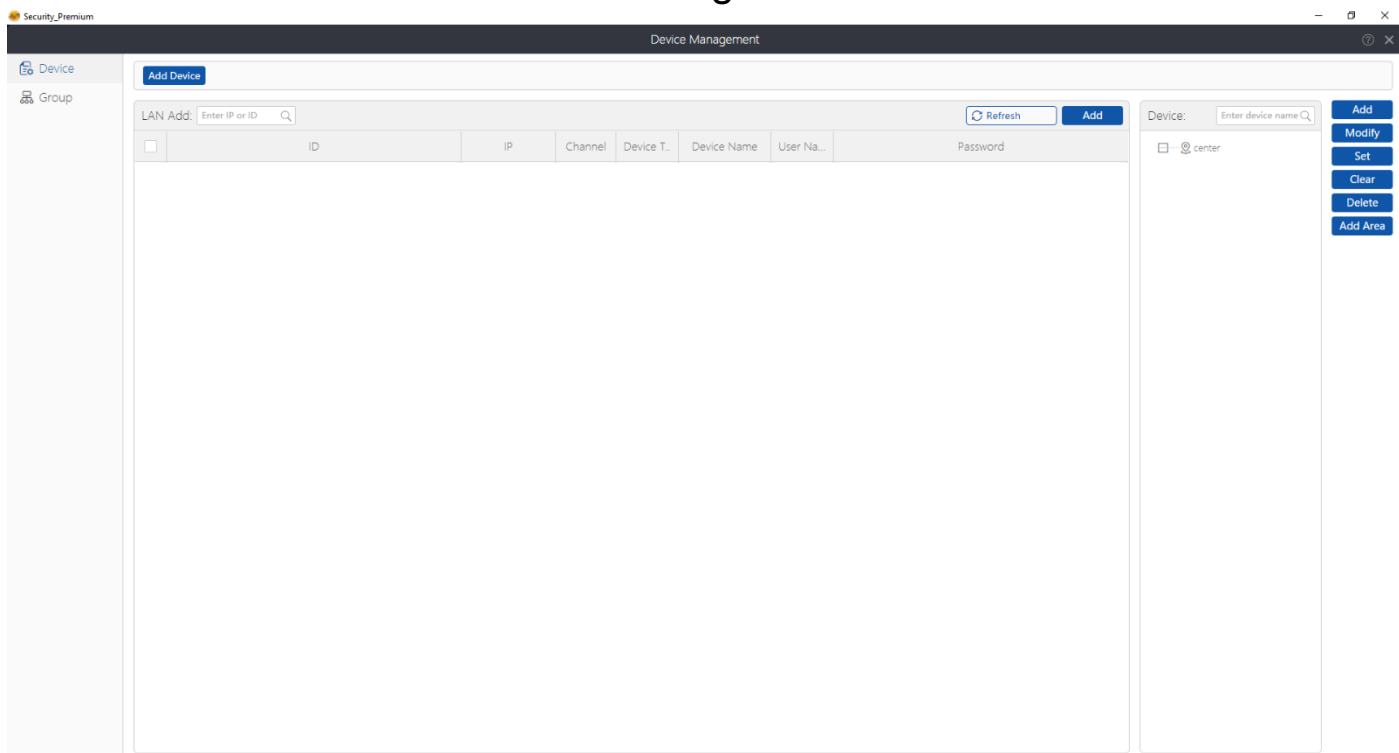
**Uwaga:** zaletą logowania do chmury jest to, że wszystkie urządzenia dodane do Twojego konta są wyświetlane bezpośrednio w oprogramowaniu komputera.

→→Jeśli wybierzesz logowanie lokalne, przejdź do zarządzania urządzeniami, naciśnij Dodaj urządzenie i zmień na Cloud ID. Wprowadź Cloud ID (identyfikator urządzenia na urządzeniu), nazwę użytkownika (admin), hasło (hasło kamery określone w aplikacji) i nazwę urządzenia (dowolnie wybierane). Jeśli dodałeś już urządzenie, zobaczysz je na liście po prawej stronie. Zaznacz dodane urządzenie klikając na nie i wybierz Edytuj.





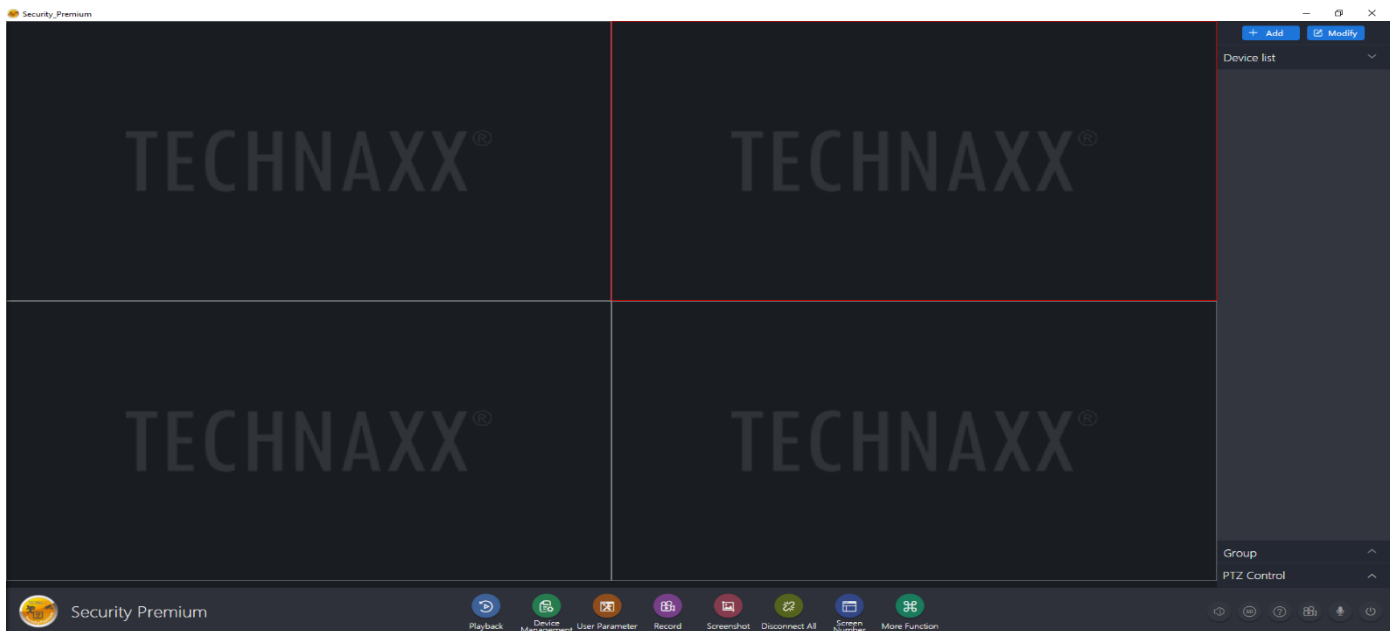
## Strona logowania



## Strona zarządzania urządzeniami

### Odkrycie podglądu na żywo

Aby otworzyć podgląd na żywo, wybierz menu Podgląd na żywo. Wybierz kamerę, którą chcesz wyświetlić z listy po prawej stronie i kliknij przycisk odtwarzania na urządzeniu. Podgląd na żywo otwiera się w czarnym oknie z czerwoną ramką.



## Odtwarzanie nagrań

Kliknij odtwarzanie i otwórz je. Program poprosi o zamknięcie wszystkich aktualnie otwartych podglądów na żywo (jeśli są otwarte). Zaakceptuj, aby zamknąć i przejść do interfejsu odtwarzania. Kliknij + przed kamerą po prawej stronie i wybierz kanał. Teraz naciśnij przycisk pobierania. Po pomyślnym wyszukiwaniu na osi czasu pojawią się kolorowe paski. Są to pliki nagrań zapisane na karcie MicroSD włożonej do aparatu.



## Rozwiązywanie problemów

| Problem  | Rozwiązanie   |
|--|---|
| Kamera nagrywa filmy bez żadnych obiektów docelowych (fałszywe wyzwalacze) | <p><u>-Ustawiono zbyt wysoką czułość PIR/ruchu:</u><br/>Najpierw sprawdź poziom czułości PIR kamery w aplikacji.</p> <p><u>-Gorące powietrze:</u><br/>Kamera uruchamia się po wykryciu ruchu źródeł ciepła, dlatego należy unikać montowania kamery w pobliżu urządzeń emitujących gorące powietrze.</p> <p><u>-Odbicie światła:</u><br/>Światło może uruchomić aparat, dlatego należy unikać kierowania aparatu na wszystko, co może odbijać światło (np. lustra lub poruszające się zbiorniki wodne).</p> <p><u>-Wschodzące/zachodzące słońce:</u><br/>Aby uniknąć celowania w słońce podczas wschodu lub zachodu słońca, zamontuj kamerę tak, aby była skierowana na północ lub południe.</p> <p><u>Niestabilny montaż:</u><br/>Jeśli mocowanie kamery nie jest stabilne, może się poruszyć i pomylić to z ruchem obiektów w jej polu widzenia. Montując kamerę, sprawdź, czy jest całkowicie stabilna i unikaj mocowania jej na czymkolwiek, co może się poruszać lub drgać, np. na małych/słabych drzewach.</p> <p><u>Celuj w obiekty poruszające się zbyt szybko:</u><br/>W przypadku szybko poruszających się obiektów, np. zwierząt, jeśli kamera zostanie ustawiona zbyt blisko lub prostopadle do śladu celu, istnieje ryzyko, że spust nie zadziała w porę.</p> <p>a) Zamontuj kamerę dalej od szlaku<br/>b) Zamontuj go pod kątem 45° do szlaku.</p> <p><u>Liście/gałęzie drzew:</u><br/>Trawa kołysana na wietrze, spadające liście lub spadające/poruszające się gałęzie/gałązki drzew mogą odbijać ciepło słoneczne i potencjalnie powodować fałszywe wyzwalacze.</p> <p>a) Zamontuj kamerę z dala od takich obiektów, najlepiej nieco wyżej (około 3-3,5 m nad ziemią), aby uniknąć kołysania się trawy<br/>b) Oczyszczyć obszar docelowy w miarę możliwości z gałązek, liści i gałęzi.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p>Kamera nie nagrywa żadnych filmów</p>       | <p><u>-Aparat nie jest w trybie WŁ.:</u><br/>Najpierw upewnij się, że przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji ON.</p> <p><u>-Baterie mają niewystarczającą moc:</u><br/>Sprawdź pasek zasilania baterii bezpośrednio w aplikacji. Jeśli poziom naładowania baterii jest bardzo niski, wymień/naładuj baterie.</p> <p><u>-Karta microSD jest pełna:</u><br/>a) Prześlij pliki zapisane na karcie MicroSD na swój komputer, usuń je z karty i użyj ponownie tej samej karty, lub:<br/>b) Włóż nową kartę MicroSD do kamery lub:</p> <p><u>-Karta microSD jest uszkodzona:</u><br/>Z powodu uszkodzeń fizycznych, nieprawidłowego włożenia/wyjęcia lub wirusów karty MicroSD mogą zostać zepsutym. Jeśli tak się stanie, konieczne będzie sformatowanie/ponowne sformatowanie karty MicroSD.</p>  |
| <p>Zasięg widzenia w nocy jest ograniczony</p> | <p><u>- „Tryb nocny” nie jest ustawiony prawidłowo:</u><br/>Najpierw upewnij się, że „Tryb nocny” jest ustawiony na „Automatyczny”.</p> <p><u>-Baterie mają niewystarczającą moc:</u><br/>Sprawdź pasek zasilania baterii bezpośrednio w aplikacji. Jeśli poziom naładowania baterii jest bardzo niski, wymień/naładuj baterie.</p> <p><u>-Pobliskie źródło światła:</u><br/>Jeśli w pobliżu kamery znajduje się znacznie jasne źródło światła, może to zakłócać działanie noktowizora kamery.<br/>Unikaj umieszczania aparatu w pobliżu jasnego źródła światła.</p> <p><u>-Obszar docelowy jest zbyt otwarty:</u><br/>Noktowizor kamery wykorzystuje światło podczerwone, które jest emitowane i odbijane od obiektów w obszarze docelowym, a następnie przechwytywane przez matrycę światłoczułą kamery. Dlatego też, jeśli obszar docelowy jest zbyt otwarty, tj. zawiera bardzo mało obiektów odbijających światło podczerwone, obraz noktowizyjny będzie bardzo ciemny.<br/>Do celów noktowizyjnych należy skierować kamerę na obszar zawierający obiekty, np. drzewa, krzewy, ściany itp.</p> |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Urządzenie jest offline   | Sprawdź, czy karta SIM jest prawidłowo włożona.<br>Sprawdź, czy karta SIM jest w danym momencie aktywna i czy pozostało jej wystarczająco dużo danych.<br>Sprawdź baterię i naładuj za pomocą zasilacza.   |
| Brak podglądu             | Serwer może być przeciążony. Spróbuj ponownie uruchomić aplikację.   |
| Bez pchania powiadomienie | Upewnij się, że aplikacja ma uprawnienia do powiadomień.<br>Sprawdź, czy przełącznik przyciskowy komunikatu alarmowego jest włączony w ustawieniach aplikacji.<br>Sprawdź, czy przełącznik komunikatu alarmowego jest włączony w ustawieniach kamery.  |
| Brak nagrania             | Wstaw Kartę SD przed uruchomieniem.<br>Upewnij się, że przełącznik PIR (monitorowanie) kamery jest w pozycji włączone.<br>Upewnij się, że przełącznik nagrywania w kamerze jest włączony.<br>Sprawdź w aplikacji, czy stan karty SD jest normalny.<br>Jeśli jest to nieprawidłowe, spróbuj sformatować kartę SD. |

## Często zadawane pytania

**P1:** Dlaczego bateria szybko się rozładowuje?

**A1.1:** Aplikacja będzie zliczać codzienny czas nagrywania podczas odtwarzania wideo. Sprawdź, czy każdego dnia pojawia się więcej filmów. Jeśli występuje wiele fałszywych wyzwalaczy, spróbuj obniżyć ustawienie czułości wyzwalania.

**A1.2:** Sprawdź, czy sygnał 4G jest słaby. Możesz spróbować dostosować położenie anteny lub kamery, aby poprawić transmisję sygnału.

**P2:** Co powinienem zrobić, jeśli zapomnę hasła?

**Odpowiedź 2:** Jeśli zapomniałeś hasła logowania do konta aplikacji, zresetuj hasło, korzystając z opcji „Zapomniałem hasła” w interfejsie logowania, zgodnie z instrukcją.

Hasło dostępu do urządzenia ustalane jest po dodaniu lub modyfikacji urządzenia przez Aplikację i Aplikacja je zapamiętuje. Późniejszego dostępu nie trzeba wprowadzać ponownie.

**P3:** Dlaczego po włożeniu karty MicroSD zgłasza „błąd karty pamięci”?  
**A3.1:** Urządzenie obsługuje tylko system plików FAT32, a pojemność pamięci nie powinna przekraczać 128 GB. Sprawdź typ systemu plików i czy pojemność karty MicroSD przekracza zakres normalnego użytkowania.  
**A3.2:** Karta MicroSD wygląda na uszkodzoną, urządzenie nie może normalnie czytać i zapisywać, dlatego przed użyciem należy sformatować komputerowo. Jeśli to możliwe, sformatuj 64–128 GB na komputerze PC do exFAT.

**P4:** Dlaczego odtwarzanie jest przerywane?  
**Odpowiedź 4:** Ze względu na ograniczony czas użytkowania kart MicroSD, ciągle nagrywanie wideo w znacznym stopniu skraca żywotność karty MicroSD. Gdy urządzenie wykryje ruchome obrazy, stan przerywany może zaoszczędzić miejsce na dysku i wydłużyć żywotność karty MicroSD.

**P5:** Dlaczego stan mojej kamery jest offline?  
**A5.1:** Sprawdź, czy urządzenie nadal działa na baterii lub czy trzeba je naładować.  
**A5.2:** Sprawdź, czy panel słoneczny jest prawidłowo podłączony i czy jest optymalnie ustawiony w stosunku do słońca.  
**A5.3:** Sprawdź, czy karta SIM nie ma kodu PIN karty SIM. Jeśli na karcie SIM nadal znajduje się kod PIN karty SIM, usuń go.  
**A5.4:** Nazwa APN mogła nie zostać poprawnie rozpoznana. Przechowuj tę instrukcję za pośrednictwem aplikacji Security Premium w obszarze Konto -> Konfiguruj APN. Podaj odpowiednie informacje i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

## Specyfikacja techniczna

### Kamera

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Matryca światłoczuła           | CMOS 4 MP 1/2,8 cala   |
| Obiektyw                       | f=3,6 mm   |
| Kąt widzenia kamery            | Pole widzenia: 75°; 83,3° w poziomie, 44,8° w pionie                                   |
| Dzień i noc                    | Automatyczne przełączanie podwójnego filtra podczerwieni                               |
| Minimalne oświetlenie          | Tryb koloru: 0,05 luksa; Tryb nocny: 0 luksów z 4 diodami IR lub 2 białymi diodami LED |
| Rozdzielczość wideo            | HD (2560x1440), płynna (640x360)   |
| Liczba klatek na sekundę wideo | 15 kl./s   |

|  |   |
|--|---|
| Format pliku wideo                     | .TS   |
| Kompresja wideo                        | H.264/H.265   |
| Źródło dźwięku                         | Mikrofon pasywny  |
| Standard kompresji dźwięku             | G711A/AAC-8K16 bitów  |
| Strumień kodu kompresji audio          | Przesyłanie strumieniowe<br>samodostosowujące się   |
| Głośnik                                | 8Ω 2W   |
| Interfejs sieciowy                     | Antena 4G 4dBi  |
| Pasma częstotliwości<br>4G             | LTE FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28   |
|  | LTE TDD: B38/B40/B41  |
|  | GSM: B1/B3 (900/1800 MHz)   |
| Wypromieniowana<br>moc wyjściowa maks. | Klasa 4 GSM850/900: 33 ±2dBm<br>Klasa 1 GSM1800/1900: 30 ±2dBm<br>Klasa 3 LTE TDD: 23 ±2,7 dBm<br>Klasa 3 LTE FDD: 23 ±2,7 dBm                                    |
| Pamięć                                 | Obsługuje karty MicroSD(HC/XC) do 128 GB<br>(FAT32/exFAT) (klasa 10)  |
| Rozmiar pliku                          | Noc; Czarno-biały: 3-5 MB/min (32 GB = 4,5<br>dnia ciągłego <sup>1</sup> nagrania)<br>Dzień; kolor: 5-7MB/min (32GB = 3,5 dnia<br>ciągłego <sup>1</sup> nagrania) |
| Odległość<br>podczerwieni              | ~20 m, λ=850nm;<br>~15m, Biały 1W, 200lm, 4500K   |
| Detekcja ruchu PIR                     | Odległość: ~8-10 m (otwarta przestrzeń) / Kąt:<br>120°  |
| Czas wyzwiania PIR                     | 0,4 s   |
| Zużycie energii                        | Tryb normalny ≤5 W / tryb uśpienia ≤0,3 W   |
| Zewnętrzna ładowarka                   | Port DC: 5 V / 1,5 A (brak w zestawie)  |
|  | Panel słoneczny (w zestawie)  |
| Bateria                                | Baterie litowo-jonowe typu 21700 3,7 V, 9600<br>mAh   |
| Czas pracy                             | Do 1,5 miesiąca (lub do 3,5 godziny ciągłego <sup>1</sup><br>nagrania – mieszanego w dzień i w nocy) w<br>zależności od sposobu użytkowania i<br>wyzwalaczy ruchu |
| Czas czuwania                          | Do 6 miesięcy (bez użycia, bez wyzwalaczy)  |
| Czas ładowania                         | Do 9-10h (zasilacz USB z DC5V/1,5A)   |
| Warunki pracy                          | -10 - 45 °C;<br>RH Mniej niż 95% (bez kondensacji)  |
| Klasa ochronności                      | IP65  |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Aplikacja „Security Premium” | iOS 15.0 lub nowszy; Android 12.0 lub nowszy / EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PL (11-2023)  |
| Waga                         | 580g   |
| Wymiary                      | (Wys.)16 x ( Dł. )10cm   |
| Materiał                     | ABS + PC   |
| Zawartość opakowania         | 4G PT Dome TX-290, 1x panel słoneczny (kabel 2,8 m), 1x kabel zasilający USB (1 m), 6x śruby i kołki, 1x wspornik ścienny, 1x wspornik do podnoszenia, 1x pasek montażowy, instrukcja obsługi (krótka) |

<sup>1</sup> ciągły = potrzebna pamięć została obliczona na podstawie ciągłego zapisu. Ponieważ trudno jest oszacować indywidualne wyzwacze ruchu i wynikającą z tego potrzebę przechowywania.

## Panel słoneczny

|                              |   |
|------------------------------|---|
| $P_{maks.}$                  | 5 W   |
| Tolerancja                   | $\pm 5\%$   |
| $V_{maks.}$                  | 5 V   |
| $I_{maks.}$                  | 1A  |
| Długość kabla                | 2,8 m   |
| Wtyk                         | USB-C   |
| Klasa ochronności            | IP66  |
| Temperatura robocza          | -20°C - 50°C                                      |
| Waga ze wspornikiem / wymiar | 220 g / (dł.) 18,4 x (szer.) 15,8 x (wys.) 1,4 cm |

## Wsparcie

Numer telefonu do wsparcia technicznego: **01805 012643**

(14 centów/minuta z niemieckiego telefonu stacjonarnego i 42 centów/minuta z sieci komórkowych). Email: **support@technaxx.de**

Infolinia dostępna jest od poniedziałku do piątku w godzinach 09:00 do 13:00 oraz 14:00 do 17:00.

## Utrzymanie i konserwacja

Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką.

Nie używaj ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.

To urządzenie jest precyzyjnym instrumentem optycznym, więc aby uniknąć uszkodzeń, należy unikać następujących praktyk:



- Używania urządzenia w bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperaturze.
- Dostarczania lub używania w silnie wstrząsającym środowisku.

## Deklaracja zgodności



Z treścią Deklaracji Zgodności UE można się zapoznać na stronie internetowej [www.technaxx.de/](http://www.technaxx.de/) (w dolnym pasku „Deklaracja zgodności”).

## Utylizacja



Likwidacja opakowania Opakowanie należy poddać likwidacji w sposób zależny od jego rodzaju.

Tekturę i karton należy wyrzucić wraz z makulaturą. Folię należy przekazać do zbiórki surowców wtórnych.



Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi! Konsument jest prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje\*, w punkcie zbiórki w gminie/mieście lub w sklepie, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. można łagodnie zutylizować.

\* oznaczone: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Produkt należy zwrócić do punktu zbiórki surowców wtórnych z zainstalowanym akumulatorem tylko w stanie rozładowanym!

Made in China

Rozprowadzane przez:  
Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG  
Konrad-Zuse-Ring 16-18,  
61137 Schöneck, Niemcy

4G PT Dome TX-290 z panelem słonecznym

This product includes software developed by third parties, including software which is released under the GNU General Public License Version 2 (GPL v2). This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version. You may obtain a complete machine-readable copy of the source code for the above mentioned software under the terms of GPL v2 without charge except for the cost of media, shipping, and handling, upon written request to Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Germany.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but **WITHOUT ANY WARRANTY**; without even the implied warranty of **MERCHANTABILITY** or **FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE**. See the GNU General Public License for more details. You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Notice from Technaxx: A copy of the GPL is included below).

**GNU GENERAL PUBLIC LICENSE:** Version 2, June 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

## **Preamble**

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights. We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone

else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## **TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION**

**0.** This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

**a)** You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

**b)** You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

**c)** If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself

is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

**3.** You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

**a)** Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

**b)** Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

**c)** Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or

by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

**9.** The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

**10.** If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## **NO WARRANTY**

**11.** BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

**12.** IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## **END OF TERMS AND CONDITIONS**

## HOW TO APPLY THESE TERMS TO YOUR NEW PROGRAMS

**(1)** If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

**(2)** To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and an idea of what it does.>

Copyright (C) <yyyy> <name of author>

**(3)** This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

**(4)** This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

**(5)** You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

**(6)** Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

**(7)** If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode: Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

**(8)** This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

**(9)** The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

**(10)** You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

**(11)** Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989 [Ty Coon, President of Vice]

**(12)** This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.